

# ReliefWeb

## Briefing Kit for Guatemala: Cold Wave - Nov 2011

Compiled on 16 May 2012

### Contents

---

<b>Asistencia humanitaria se movilizó a Cuartos de Reacción</b>	3
<b>Boletín Informativo No. 2488 - Concluye época fría 2011-2012 en el país</b>	4
<b>Boletín Informativo No. 2482 - Por descenso de temperatura aún se encuentran activos 12 albergues</b>	5
<b>Boletín Informativo No. 2477 - 40 personas se albergaron durante el fin de semana</b>	6
<b>Boletín Informativo No. 2473 - Atención de personas en albergues disminuye</b>	7
<b>Boletín informativo no. 2470 - Sistema CONRED brindó asistencia a 25 personas</b>	8
<b>Boletín Informativo No. 2469 - Albergues de transición cumplen con normas de Carta Humanitaria Esfera</b>	9
<b>Boletín Informativo No. 2464 - Sistema CONRED albergó a 150 personas en el fin de semana</b>	17
<b>Durante la semana se albergaron a 373 personas por frío - Boletín Informativo No. 2461</b>	18
<b>Instituciones brindaron asistencia a 93 personas en albergues - Boletín Informativo No. 2453</b>	19
<b>Sistema CONRED mantiene acciones por época fría - Boletín Informativo No. 2451</b>	20
<b>Boletín Informativo No. 2344 - En 7 departamentos se albergaron a 105 personas por frío</b>	21
<b>Boletín Informativo No. 2438 - En fin de semana se atendieron 301 personas por frío</b>	22
<b>Boletín informativo no. 2434 - Por época de frío se mantienen habilitados 15 albergues</b>	23
<b>Boletín informativo no. 2429 - Se albergaron a 361 personas en últimas 72 horas</b>	24
<b>Boletín informativo no. 2427 - En promedio se atendieron a 103 personas durante la semana</b>	25
<b>Agricultores temen pérdidas de cultivos por heladas</b>	26
<b>Boletín informativo no. 2424 - En el país aún funcionan 16 albergues por época fría</b>	27
<b>Boletín Informativo No. 2420 - Sistema CONRED asistió a 452 personas en el fin de semana</b>	28
<b>Boletín Informativo No. 2416 - En la semana se albergaron a mil 101 personas por frío</b>	29

<b>Boletín informativo no. 2414 - Por época fría se han atendido más de 5 mil personas en Sacatepéquez</b>	30
<b>Recursos se enviaron a Escuintla, Jalapa, Jutiapa Y Quetzaltenango</b>	31
<b>Boletín Informativo No. 2411 - Por frío se albergaron a 278 personas ayer</b>	32
<b>Boletín Informativo No. 2409 - Atención a 344 personas durante el fin de semana Sacatepéquez el departamento en donde más personas se han atendido por el frío</b>	33
<b>Boletín informativo no. 2405 - Sistema CONRED mantiene habilitados 26 albergues por incidentes</b>	34
<b>Boletín informativo no. 2397 - Atendidas por frío 526 personas en el fin de semana</b>	35
<b>Boletín informativo no. 2392 - Por frío se albergaron a 734 personas en la semana Asistencia humanitaria se trasladó a Mixco</b>	36
<b>Boletín informativo no. 2385 -Se brindó atención a 503 personas durante el fin de semana</b>	37
<b>Boletín informativo no. 2378 - Se mantienen habilitados 17 albergues por época fría</b>	38
<b>Boletín informativo no. 2375 - En el fin de semana se albergaron a 494 personas</b>	39
<b>Boletín informativo No. 2367 - Albergadas 184 personas la noche del martes</b>	40
<b>Boletín informativo no. 2360 - Atendidas 879 personas durante la semana Recursos se trasladaron al CRI de Zacapa</b>	41
<b>REDLAC Weekly Note on Emergencies Latin America &amp; the Caribbean, Year 5 – Volume 240</b>	42
<b>REDLAC Nota Semanal sobre Emergencias América Latina &amp; El Caribe - Año 5 - Volumen 240</b>	43
<b>Boletín informativo No. 2349 - Más de mil personas albergadas durante la semana</b>	44
<b>Boletín Informativo No. 2343 - Sistema CONRED continúa atención en albergues por frío</b>	45
<b>Boletín informativo no. 2342 - Viento frío del norte afecta el país</b>	48
	51
	52
	53

## Guatemala: Asistencia humanitaria se movilizó a Cuartos de Reacción

---

Original published date: 30 Apr 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Food and Nutrition, Water Sanitation Hygiene  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2924:asistencia-humanitaria-se-movilizo-a-cuartos-de-reaccion&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62](http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2924:asistencia-humanitaria-se-movilizo-a-cuartos-de-reaccion&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62)

Los Cuartos de Reacción Inmediata –CRI- de los departamentos de Petén, Escuintla y Guatemala fueron abastecidos con recursos que forman parte de la asistencia humanitaria que la Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –SE-CONRED-, entrega a las familias que resultan afectadas por incidentes; entre los recursos movilizados se encuentran raciones individuales y familiares, así como kit's de cocina, agua pura en bolsa y frazadas tipo poncho.

Al CRI del departamento de Escuintla se trasladaron 690 raciones familiares y 2 mil 720 raciones individuales o frías; al departamento de Petén se movilizaron 50 kit's de cocina y al CRI ubicado en el área metropolitana se entregaron 100 kit's de cocina, 500 bolsas con agua pura y 100 frazadas tipo poncho.

Como parte de las acciones que constantemente realiza la SE-CONRED se encuentra el traslado de asistencia humanitaria a los diferentes CRI's del país, además de abastecer de recursos ante la temporada de lluvias 2012 que está por iniciar en el territorio guatemalteco.

En semanas anteriores se trasladó asistencia humanitaria a los departamentos de Alta Verapaz, Quetzaltenango, Zacapa, El Progreso, Chiquimula y Jalapa, fortaleciendo con ello la asistencia para la población que resulte afectada por cualquier incidente en dichas localidades.

Durante la próxima semana serán abastecidos otros departamentos del país, procurando que la asistencia humanitaria esté disponible para las personas que resulten afectadas por cualquier incidente.

03 May 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2488 - Concluye época fría 2011-2012 en el país

---

Original published date: 03 Apr 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave

De acuerdo con análisis realizados por el servicio meteorológico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, se considera finalizada la época fría 2011-2012 en el territorio nacional tomando en consideración que los últimos Frentes Fríos monitoreados se han desplazado al Norte de la Península de Yucatán y su influencia ha sido mínima en el país.

Lo anterior fue dado a conocer por el INSIVUMEH en un boletín meteorológico informativo en donde se indica que los Frentes Fríos, modificados o con desplazamiento muy al Norte del país se continuarán presentando, por lo que en regiones del Norte, Franja Transversal del Norte y Caribe no se descartan que por influencia de estos sistemas se presenten algunos nublados parciales con lluvias de carácter disperso.

El ente científico del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, informa que no se esperaría que las temperaturas mínimas descieran significativamente en nuestro país, exceptuando los departamentos en el Altiplano Occidental especialmente Quetzaltenango en donde se podrían continuar presentando algunas bajas eventuales en temperatura por condiciones muy propias y locales del departamento.

Al recibir dicha información por parte del INSIVUMEH, las instituciones del Sistema CONRED desactivan los protocolos establecidos por el descenso de temperatura 2011-2012 en el país, dando por concluida la atención que se brindó en los albergues del país por la época fría.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH continúan con el monitoreo constante de Frentes Fríos y de cualquier Sistema Meteorológico que se considere de riesgo para Guatemala.  
Para el reporte de incidentes se mantiene habilitado el número telefónico 1566 que funciona las 24 horas del día.

03 Apr 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2482 - Por descenso de temperatura aún se encuentran activos 12 albergues

---

Original published date: 28 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave

En el territorio nacional aún se mantienen habilitados 12 albergues debido al descenso de temperatura que se registra y afecta el país, albergues que funcionan en los departamentos de Alta Verapaz, Quetzaltenango, Quiché, San Marcos, Sololá y Totonicapán, como parte de las acciones que instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, realizan en el territorio guatemalteco.

Aunque son 12 albergues activos en el país, por el momento los habilitados en Quetzaltenango, Quiché y Sololá han brindado atención a la población. Ayer martes 27 de marzo se albergaron a 15 personas y desde el mes de noviembre del año anterior hasta el día de hoy han sido 21 mil 487 personas la albergadas en la temporada de descenso de temperatura 2011-2012.

El albergue habilitado en Alta Verapaz es las instalaciones de la iglesia Nazareno en la ciudad de Cobán; en Quetzaltenango son 3 los centros habilitados que funcionan en el salón Juan Pablo II, el hogar La Resurrección y el hogar Juvenil Octavio Ciani. ? En el departamento de Quiché funcionan los albergues en las instalaciones del Cuerpo Voluntario de Bomberos de la 61 compañía de Cunén, en Nebaj funciona en las instalaciones del Cuerpo Voluntario de Bomberos y en Uspantán en la Oficina de la Mujer.

3 son los albergues habilitados en San Marcos, los cuales funcionan en Ixchiguán en el salón municipal y en el municipio de San Marcos en las estaciones de Bomberos Voluntarios de Santa Isabel y San Sebastián.

Las instalaciones de la iglesia evangélica Evangelio Completo de Sololá, Sololá, se mantiene habilitada para atender a la población afectada por el frío y en Totonicapán en la iglesia Makadesh, según lo han establecido las autoridades en cada localidad.

El Sistema CONRED mantendrá las acciones del protocolo por descenso de temperatura 2011-2012 hasta que el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, indique que la temporada de frío ha finalizado en el país, aunque las condiciones meteorológicas en el territorio nacional varían diariamente.

Se recomienda a la población atender las indicaciones de las autoridades y estar pendiente de la información que a través de medios de comunicación se traslada. Para el reporte de incidentes la población puede comunicarse al número telefónico 1566.

28 Mar 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2477 - 40 personas se albergaron durante el fin de semana

---

Original published date: 26 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://redhum.org/archivos/pdf/ID\\_11113\\_GG\\_Redhum-GT-Boletin\\_Informativo\\_No\\_2477-Albergues\\_activos\\_por\\_frente\\_frio-CONRED-20120326.pdf](http://redhum.org/archivos/pdf/ID_11113_GG_Redhum-GT-Boletin_Informativo_No_2477-Albergues_activos_por_frente_frio-CONRED-20120326.pdf)

Los días viernes 23, sábado 24 y ayer domingo 25 de marzo se brindó asistencia a 40 personas que buscaron refugio debido al descenso de temperatura en los departamentos de Quetzaltenango y San Marcos, acciones que realizan instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–.

De acuerdo con el registro de ingresos, el viernes se atendieron a 16 personas en todo el país; el día sábado ingresaron 17 y ayer domingo las instituciones brindaron refugio a 7 personas, afectadas por el descenso de temperatura.

Las condiciones cálidas se presentan durante el día en el territorio nacional pero en horas de la noche y madrugada la temperatura tiende a descender y por ello aún se mantiene activo el protocolo por época fría, brindando atención en 12 albergues a nivel nacional.

Según el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología -INSIVUMEH-, para hoy se prevén lluvias y tormentas eléctricas en las regiones de Meseta Central y Occidental, así como al Sur y Pacífico del país. Por la noche se tendrá cielo despejado y con pocas nubes en algunas regiones del territorio nacional.

En las últimas 24 horas se registraron lluvias en el país, reportando el mayor acumulado en Cobán, Alta Verapaz, con 20.3 milímetros de lluvia caída; así como 2.4 en el departamento de Retalhuleu según indica el ente científico del Sistema CONRED.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población atender las indicaciones de las autoridades y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566.

27 Mar 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2473 - Atención de personas en albergues disminuye

---

Original published date: 23 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave

La cantidad de personas que durante la noche ingresan a los albergues habilitados por la época fría ha disminuido en la presente semana, esto debido al cambio de las condiciones meteorológicas registradas y durante la semana se brindó la asistencia a 73 personas en todo el país.

Durante la semana fueron 73 personas las que buscaron refugio debido al descenso de temperatura, atención que se brindó especialmente en los departamentos de Quetzaltenango, San Marcos, Totonicapán, Quiché y Sololá.

El día lunes 19 de marzo fueron 16 personas las atendidas en el país, el martes fueron 25 albergados, 21 el día miércoles y ayer jueves 22 de marzo se brindó la atención a 11 personas en los albergues de Quetzaltenango y San Marcos, según el reporte de instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–.

Desde el mes de noviembre hasta el día de hoy las diferentes instituciones del Sistema CONRED han brindado atención a 21 mil 416 personas en todo el país debido al descenso de temperatura que afectó el territorio nacional. Al momento que las personas ingresaron se les hizo entrega de asistencia humanitaria como raciones individuales, agua pura y kit's de higiene personal.

El Sistema CONRED mantiene habilitados 12 centros que funcionan como albergues por la época fría los que hasta que el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, indique que la temporada de descenso de temperatura concluyó en el territorio guatemalteco.

Las condiciones meteorológicas en el país son monitoreadas por la Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH, quienes recomiendan a la población estar atenta a la información que autoridades den a conocer a través de los medios de comunicación.

23 Mar 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2470 - Sistema CONRED brindó asistencia a 25 personas

---

Original published date: 21 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_11092\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2470\\_Sistema\\_conred\\_brindo\\_asistencia\\_a\\_25\\_personas\\_CONRED\\_20120321.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_11092_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2470_Sistema_conred_brindo_asistencia_a_25_personas_CONRED_20120321.pdf)

Ayer martes 20 de marzo se brindó asistencia a 25 personas en los diferentes albergues que aún se encuentran habilitados en el país, acciones que mantienen las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, debido al descenso de temperatura que afecta el territorio guatemalteco.

12 albergues se encuentran activos en los departamentos de Alta Verapaz, Quetzaltenango, Quiché, San Marcos, Sololá y Totonicapán; y las 25 personas se atendieron en Quetzaltenango 12, 7 en Quiché, 3 en San Marcos y 3 en Totonicapán.

Según el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, para hoy continuarán los efectos de Sistema de Baja Presión sobre el territorio nacional, esperando lluvias en horas de la tarde en la Meseta Central y Occidental, así como al Sur y Pacífico. Para las próximas 24 horas se prevén temperaturas mínimas de 08 grados en Quetzaltenango; 09 en Sololá; 11 en Huehuetenango; 13 en Cobán, Alta Verapaz; 15 en grados Centígrados de Guatemala; 18 en Petén y en Esquipulas, Chiquimula y 19 grados en el departamento de El Progreso, informa la máxima institución científica del país.

El Sistema CONRED aún mantiene activo el protocolo por descenso de temperatura 2011-2012, mismo que se desactivará al momento que el INSIVUMEH indique que la época fría ha finalizado en el territorio nacional. Tanto la Secretaría Ejecutiva de la CONRED como el INSIVUMEH, monitorean las condiciones meteorológicas en el país y recomiendan a la población atender las indicaciones que autoridades den a conocer a través de los medios de comunicación. Para el reporte de incidentes la SE-CONRED mantiene habilitado el número telefónico 1566.

22 Mar 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2469 - Albergues de transición cumplen con normas de Carta Humanitaria Esfera

---

Original published date: 20 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items, Water Sanitation Hygiene  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_11081\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2469\\_Albergues\\_de\\_transicion\\_cumplen\\_con\\_normas\\_de\\_carta\\_humanitaria\\_esfera\\_CONRED\\_20120320.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_11081_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2469_Albergues_de_transicion_cumplen_con_normas_de_carta_humanitaria_esfera_CONRED_20120320.pdf)

El Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, con el objetivo de responder con calidad, efectividad y responsabilidad ante los desastres, trabaja en base a la Carta Humanitaria y Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera, normas que son aplicadas en los Albergues de Transición Unifamiliares –ATU’s–, que se implementan para las familias afectadas de las 5 colonias de la zona 1 de Mixco, Guatemala.

La Carta Humanitaria y Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera se basa en dos convicciones principales: por una parte que se deben tomar todas las medidas posibles para aliviar el sufrimiento humano producido por calamidades y conflictos, y por otro lado, que las personas afectadas en los casos de desastre tienen derecho a vivir con dignidad y por lo tanto tienen derecho a recibir asistencia humanitaria.

Atendiendo a la Carta Humanitaria que Guatemala es signataria, los ATU’s se construyeron bajo las Normas Mínimas, determinando las necesidades prioritarias de las poblaciones afectadas por el desastre las cuales se determinan mediante una evaluación sistemática de la situación, de las amenazas que impiden vivir con dignidad y de la capacidad que tienen las personas afectadas y las autoridades competentes para tomar las medidas necesarias.

Las Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera indica que al momento de un desastre cada familia afectada dispone de un espacio vital cubierto de mínimo 3.5 metros cuadrados por persona; con una mayor altura que permita circulación de aire y contribuye a la lucha antivectorial –altura del suelo al techo de por lo menos 2 metros en su punto más alto–; además que debe tener separaciones seguras y privacidad entre los sexos y entre los diferentes grupos de edad.

Los ATU’s provistos por el Sistema CONRED establece a cada familia en un ATU que tiene una superficie cubierta por persona de 3.84 metros cuadrados; ventilación y altura de 1 puerta y 2 ventanas con altura menor de 2.20 metros y altura en punto más alto de 2.5 metros. El espacio está dividido en dos ambientes de 9.85 metros cuadrados cada uno que permite separar las actividades y los grupos.

También las Normas indican que las soluciones de alojamiento y de materiales deben ser conocidos para la población afectada y, cuando sea posible, que sean cultura y socialmente aceptables y sostenibles desde el punto de vista medioambiental. Por su parte el Sistema CONRED construyó los ATU’s con materiales conocidos con: marcos estructurales de PVC de 2.5 pulgadas; soleras de amarre hidrófuga intermedia y de madera de pino tratada de 1 por 4 pulgadas; las paredes exteriores de tablero de fibrocemento de 8 milímetros de espesor, división interna de lona de propileno; así como techo de lámina de aluzinc.

Además debe ofrecer la posibilidad de instalar subdivisiones dentro de viviendas individuales y el ATU se entrega con la división colocada, creando dos ambiente. La Norma indica que debe proveer confort térmico de acuerdo a las condiciones climáticas específicas para cada estación, una ventilación y una protección óptima; el ATU es fresco en clima cálido y caliente en clima frío debido a los materiales tanto en techo como en muros, a su vez es resistente al fuego, humedad y roedores.

Para la Respuesta Humanitaria la Norma Mínima indica la realización de actividades domésticas y de apoyo a medios de subsistencia: estableciendo una zona cubierta que ofrezca espacio suficiente para efectuar las actividades como dormir, lavarse y vestirse, cuidar a los bebés, los niños y las personas enfermas, almacenar alimentos, agua, bienes personales y otros bienes importantes como cocinar y comer en el interior de la casa, cuando sea necesario, y estar juntos los miembros de la familia. También se puede utilizar el espacio exterior sombreado adyacente para la preparación y cocción de alimentos y otras actividades domésticas.

Las familias trasladadas a los ATU's pueden realizar actividades descritas en los 19.7 metros cuadrados que dispone que resulta en 3.84 metros cuadrados por persona ya que cada familia en promedio consta de 5 personas, el espacio está dividido en dos ambientes de 9.85 metros cuadrados cada uno, que permite separar las actividades. Las autoridades también previeron calles de 4 metros de ancho entre los ATU's.

El techo debe tener una inclinación razonable que permita un buen desagüe del agua lluvia y deberá contar con amplios salientes, salvo en lugares expuestos a fuertes vientos. El techo de los ATU's es curvo de lámina y estructura de tubo de PVC de 2.5 pulgadas. También el alojamiento debe ser de construcción ligera, puesto que no es preciso que tenga una capacidad térmica elevada y el ATU del Sistema CONRED es de construcción liviana, sismoresistente.

Las Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera señala que es necesario los servicios e instalaciones esenciales como disponer de acceso seguro, protegido y equitativo de servicios esenciales, entre ellos instalaciones de agua y saneamiento, eliminación de desechos sólidos, zonas recreativas y de juego, así como alumbrado.

En los ATU's se dispone de agua potable almacenada en 2 depósitos de agua con una capacidad de mil 100 litros cada uno los cuales son alimentados por la red hídrica del sector. Se distribuyeron bidones a la población afectada que utilizan los ATU's como 20 duchas por cada 80 ATU's; 20 pilas por cada 80 ATU's; 20 sanitarios portátiles por cada ATU's; parque infantil; área de comercio y módulo clínico.

El Sistema CONRED tomo en cuenta las Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de las familias afectadas de las colonias La Asunción, Los Magueyes, Los Olivos, Finca San Jerónimo y Anexo San José Buena Vista, de la zona 1 de Mixco, garantizando el cumplimiento de la Carta Humanitaria a la cual es signataria Guatemala.

21 Mar 2012



Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres  
Secretaría Ejecutiva

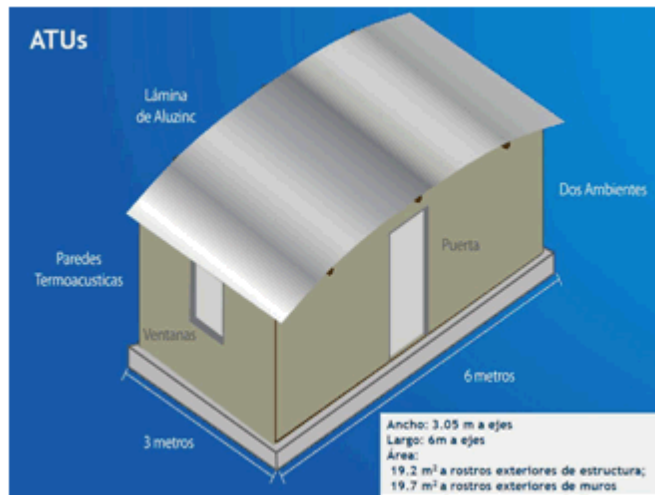
## Boletín Informativo No. 2469

**Tipo:** Informativo  
**Evento:** ALBERGUES DE TRANSICIÓN CUMPLEN CON NORMAS DE CARTA HUMANITARIA ESFERA  
**Fecha de emisión:** 20/03/2012  
**Hora de emisión:** 03:19 p.m. CST

### ALBERGUES DE TRANSICIÓN CUMPLEN CON NORMAS DE CARTA HUMANITARIA ESFERA

El Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres -CONRED-, con el objetivo de responder con calidad, efectividad y responsabilidad ante los desastres, trabaja en base a la Carta Humanitaria y Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera, normas que son aplicadas en los Albergues de Transición Unifamiliares -ATU's-, que se implementan para las familias afectadas de las 5 colonias de la zona 1 de Mixco, Guatemala.

La Carta Humanitaria y Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera se basa en dos convicciones principales: por una parte que se deben tomar todas las medidas posibles para aliviar el sufrimiento humano producido por calamidades y conflictos, y por otro lado, que las personas afectadas en los casos de desastre tienen derecho a vivir con dignidad y por lo tanto tienen derecho a recibir asistencia humanitaria.



**Características de los ATU's implementados en Mixco**

Atendiendo a la Carta Humanitaria que Guatemala es signataria, los ATU's se construyeron bajo las Normas Mínimas, determinando las necesidades prioritarias de las poblaciones afectadas por el desastre las cuales se determinan mediante una evaluación sistemática de la situación, de las amenazas que impiden vivir con dignidad y de la capacidad que tienen las personas afectadas y las autoridades competentes para tomar las medidas necesarias.

Las Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera indica que al momento de un desastre cada familia afectada dispone de un espacio vital cubierto de mínimo 3.5 metros cuadrados por persona; con una mayor altura que permita circulación de aire y contribuye a la lucha antivectorial -altura del suelo al techo de por lo menos 2 metros en su punto más alto-; además que debe tener separaciones seguras y privacidad entre los sexos y entre los diferentes grupos de edad.

Los ATU's provistos por el Sistema CONRED establece a cada familia en un ATU que tiene una superficie cubierta por persona de 3.84 metros cuadrados; ventilación y altura de 1 puerta y 2 ventanas con altura menor de 2.20 metros y altura en punto más alto de 2.5 metros. El espacio está dividido en dos ambientes de 9.85 metros cuadrados cada uno que permite separar las actividades y los grupos.

También las Normas indican que las soluciones de alojamiento y de materiales deben ser conocidos para la población afectada y, cuando sea posible, que sean cultura y socialmente aceptables y sostenibles desde el punto de vista medioambiental. Por su parte el Sistema CONRED construyó los ATU's con materiales conocidos con: marcos estructurales de PVC de 2.5 pulgadas; soleras de amarre hidrófuga intermedia y de madera de pino tratada de 1 por 4 pulgadas; las paredes exteriores de tablero de fibrocemento de 8 milímetros de espesor, división interna de lona de propileno; así como techo de lámina de aluzinc.



ATU's dividos por calles de 4 metros de ancho

Además debe ofrecer la posibilidad de instalar subdivisiones dentro de viviendas individuales y el ATU se entrega con la división colocada, creando dos ambiente. La Norma indica que debe proveer confort térmico de acuerdo a las condiciones climáticas específicas para cada estación, una ventilación y una protección óptima; el ATU es fresco en clima cálido y caliente en clima frío debido a los materiales tanto en techo como en muros, a su vez es resistente al fuego, humedad y roedores.

Para la Respuesta Humanitaria la Norma Mínima indica la realización de actividades domésticas y de apoyo a medios de subsistencia: estableciendo una zona cubierta que ofrezca espacio suficiente para efectuar las actividades como dormir, lavarse y vestirse, cuidar a los bebés, los niños y las personas enfermas, almacenar alimentos, agua, bienes personales y otros bienes importantes como cocinar y comer en el interior de la casa, cuando sea necesario, y estar juntos los miembros de la familia. También se puede utilizar el espacio exterior sombreado adyacente para la preparación y cocción de alimentos y otras actividades domésticas.

Las familias trasladadas a los ATU's pueden realizar actividades descritas en los 19.7 metros cuadrados que dispone que resulta en 3.84 metros cuadrados por persona ya que cada familia en promedio consta de 5 personas, el espacio está dividido en dos ambientes de 9.85 metros cuadrados cada uno, que permite separar las actividades. Las autoridades también previeron calles de 4 metros de ancho entre los ATU's.

El techo debe tener una inclinación razonable que permita un buen desagüe del agua lluvia y deberá contar con amplios salientes, salvo en lugares expuestos a fuertes vientos. El techo de los ATU's es curvo de lámina y estructura de tubo de PVC de 2.5 pulgadas. También el alojamiento debe ser de construcción ligera, puesto que no es preciso que tenga una capacidad térmica elevada y el ATU del Sistema CONRED es de construcción liviana, sismoresistente.



Pilas y servicios sanitarios con los que cuentan las personas en Lo de Coy

Las Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de Esfera señala que es necesario los servicios e instalaciones esenciales como disponer de acceso seguro, protegido y equitativo de servicios esenciales, entre ellos instalaciones de agua y saneamiento, eliminación de desechos sólidos, zonas recreativas y de juego, así como alumbrado.

En los ATU's se dispone de agua potable almacenada en 2 depósitos de agua con una capacidad de mil 100 litros cada uno los cuales son alimentados por la red hídrica del sector. Se distribuyeron bidones a la población afectada que utilizan los ATU's como 20 duchas por cada 80 ATUS'; 20 pilas por cada 80 ATU's; 20 sanitarios portátiles por cada ATU's; parque infantil; área de comercio y módulo clínico.



**Depósitos de agua para las familias en los ATU's**

El Sistema CONRED tomo en cuenta las Normas Mínimas para la Respuesta Humanitaria de las familias afectadas de las colonias La Asunción, Los Magueyes, Los Olivos, Finca San Jerónimo y Anexo San José Buena Vista, de la zona 1 de Mixco, garantizando el cumplimiento de la Carta Humanitaria a la cual es signataria Guatemala.

## RECOMENDACIONES ANTE INCENDIOS FORESTALES

- Por ningún motivo encienda fogatas o quemé basura en el campo.
- Si va de paseo al campo procure llevar alimentos preparados que no necesiten ser calentados, recoja su basura y regrese con ella a casa. (Recuerde que la combinación de sol, calor y basura puede producir fuego).
- No fume en el campo. Si no le es posible, por lo menos no lo haga al aire libre. Una pequeña chispa y viento son suficientes para desencadenar un desastre ambiental.
- Por ningún motivo arroje basura por la ventanilla del automóvil cuando viaje, mucho menos colillas de cigarro.
- Si detecta un incendio forestal, por pequeño que parezca, repórtelo de inmediato al 1566, no hacerlo es irresponsabilidad.

MANTÉNGASE **MÁS** INFORMADO

VISITANDO NUESTRA PÁGINA WEB: [www.conred.gob.gt](http://www.conred.gob.gt)



Únase a nuestros seguidores...

ESFUERZOS UNIDOS, DESASTRES REDUCIDOS  
COMPROMISO DE EXCELENCIA



Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres  
Teléfono de emergencia: 1566  
Nuestro Nuevo PBX es 2324-0800

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2464 - Sistema CONRED albergó a 150 personas en el fin de semana

---

Original published date: 19 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2814:boletin-informativo-no-2464-sistema-conred-albergo-a-150-personas-en-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2814:boletin-informativo-no-2464-sistema-conred-albergo-a-150-personas-en-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

A pesar que durante los últimos días la temperatura ha ido en ascenso, las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, aún mantienen activados los diferentes procedimientos por temporada de descenso de temperatura debido que por la noche y madrugada se registra ambiente frío y en el fin de semana se albergaron a 150 personas a nivel nacional.

El protocolo por descenso de temperatura 2011-2012 se desactivará al momento que el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, indique que la época fría finaliza en el país, mientras la atención se continúa brindando en 12 albergues en el territorio guatemalteco.

De acuerdo con el reporte de ingresos, la tarde y noche del viernes 16 de marzo se atendieron a 70 personas; el día sábado se albergaron a 64 personas y ayer ingresaron 16 personas a los albergues, reportando la reducción de personas en los diferentes albergues con el cambio de condiciones meteorológicas que se ha dado en los últimos días.

Por el momento los albergues que se encuentran activos se ubican en los departamentos de Alta Verapaz, Quetzaltenango, Quiché, San Marcos, Sololá y Totonicapán. De acuerdo con el registró únicamente los albergues en Quetzaltenango y Quiché reportaron el ingreso de personas el día de ayer. Las autoridades municipales de Antigua Guatemala, Sacatepéquez, tomaron la decisión de cerrar el albergue que funcionaba en dicha localidad.

Hasta este día son 21 mil 343 personas que se han atendido en los diferentes albergues desde que se puso en marcha el protocolo por descenso de temperatura en el mes de noviembre del año 2011, de los cuales 6 mil 700 fueron atendidos en el departamento de Sacatepéquez; 4 mil 121 en Quetzaltenango; 3 mil 814 en Guatemala; así como mil 810 en Quiché.

Otras mil 786 personas se atendieron en Zacapa; 803 en San Marcos; 685 en Chimaltenango; 681 en Huehuetenango; 452 en Jalapa; 245 en Totonicapán; 201 en Sololá; así como 45 personas se han albergado en Alta Verapaz.

Las condiciones meteorológicas en el país son monitoreadas por parte de la Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH, quienes recomiendan a la población estar atentas a la información que autoridades den a conocer a través de los medios de comunicación.

20 Mar 2012

## Guatemala: Durante la semana se albergaron a 373 personas por frío - Boletín Informativo No. 2461

---

Original published date: 16 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_11055\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2461\\_Durante\\_la\\_semana\\_se\\_albergaron\\_a\\_373\\_personas\\_por\\_frio\\_CONRED\\_20120316.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_11055_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2461_Durante_la_semana_se_albergaron_a_373_personas_por_frio_CONRED_20120316.pdf)

Del lunes 12 al jueves 15 de marzo las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, brindaron atención a 373 personas en 14 albergues que aún continúan activos debido al descenso de temperatura que afecta el territorio guatemalteco.

De acuerdo con el registro diario, la tarde y noche del lunes 12 de marzo ingresaron 93 personas a los centros habilitados en todo el país; el martes fueron 94 las personas atendidas en los albergues; el miércoles llegaron 91 personas y el día de ayer jueves 15 de marzo fueron 95 las personas atendidas por el frío.

Sacatepéquez es el departamento en donde se ha brindado la mayor atención de personas, albergando a 6 mil 603 desde el pasado mes de noviembre al día de hoy. En Quezaltenango se ha brindado la atención a 4 mil 088 personas; en el departamento de Guatemala se albergó a 3 mil 814 personas y en Quiché se ha brindado la atención a mil 796 personas.

En Zacapa la atención se brindó a mil 786 personas; 799 se han albergado en San Marcos; 685 en Chimaltenango; 681 en Jalapa; 452 en Jalapa; 243 en Totonicapán; 201 en Sololá y 45 personas albergada en el departamento de Alta Verapaz desde el año anterior.

Según el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, para hoy continuará el ingreso de humedad del mar Caribe y predominará el viento en dirección Norte. En las próximas 24 horas se prevén temperaturas mínimas entre los 3 a 20 grados Centígrados.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población atender las indicaciones que autoridades den a conocer y abrigarse adecuadamente para evitar enfermedades bronco-respiratorias.

Para el reporte de incidente se mantiene habilitado las 24 horas del día el número telefónico 1566 de CONRED.

16 Mar 2012

## Guatemala: Instituciones brindaron asistencia a 93 personas en albergues - Boletín Informativo No. 2453

---

Original published date: 13 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_11034\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2453\\_Instituciones\\_brindaron\\_asistencia\\_a\\_93\\_personas\\_en\\_albergues\\_CONRED\\_20120313.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_11034_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2453_Instituciones_brindaron_asistencia_a_93_personas_en_albergues_CONRED_20120313.pdf)

### INSTITUCIONES BRINDARON ASISTENCIA A 93 PERSONAS EN ALBERGUES

Las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, brindaron asistencia el día de ayer lunes 12 de marzo a 93 personas que ingresaron a los albergues habilitados en los departamentos de Jalapa, Quetzaltenango, Quiché, Sacatepéquez, San Marcos y Totonicapán.

A nivel nacional se mantiene habilitados 14 albergues en donde se brinda refugio a las personas afectadas por el descenso de temperatura que aún afecta al país, acciones que forman parte del protocolo por descenso de temperatura 2011-2012 activado en noviembre del año pasado.

De acuerdo con el registro de ingresos, ayer en el albergue habilitado en Jalapa se atendieron a 2 personas; en los 3 albergues de Quetzaltenango fueron 15 las personas que buscaron refugio; en Quiché funcionan 3 albergues que atendieron a 15 personas; 53 personas se albergaron en el centro habilitado en el departamento de Sacatepéquez; 3 personas albergadas en 3 centros en San Marcos; mientras que en Totonicapán fueron 5 las personas afectadas por el frío y que se atendieron en 1 albergue.

Según pronósticos del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, este día continuará el viento en dirección Norte y el ingreso de humedad del mar Caribe que provocará lluvias en horas de la noche en las regiones del Caribe y Franja Transversal del Norte del país.

La máxima institución científica del país indica que ayer se registraron 14.5 milímetros de lluvia acumulada en Puerto Barrios, Izabal; así como 0.9 milímetros en Cobán, Alta Verapaz. Además se prevén temperaturas mínimas entre los 1 a 19 grados Centígrados, esperando 1 grado en Quetzaltenango, 2 en Sololá, 6 en Huehuetenango, 10 en Cobán, 13 en Guatemala, 18 en Esquipulas y 19 grados Centígrados en El Progreso y Petén.

Por las condiciones que se prevén en las próximas horas, la Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente, atender las indicaciones que autoridades den a conocer y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 que se encuentra habilitado las 24 horas del día.

13 Mar 2012

## Guatemala: Sistema CONRED mantiene acciones por época fría - Boletín Informativo No. 2451

---

Original published date: 12 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://190.34.199.138/archivos/pdf/ID\\_11019\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2451\\_Sistema\\_CONRED\\_mantiene\\_acciones\\_por\\_epoca\\_fria\\_CONRED\\_20120312.pdf](http://190.34.199.138/archivos/pdf/ID_11019_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2451_Sistema_CONRED_mantiene_acciones_por_epoca_fria_CONRED_20120312.pdf)

### SISTEMA CONRED MANTIENE ACCIONES POR ÉPOCA FRÍA

Las diferentes instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, continúan con las diferentes acciones de atención a la población debido al descenso de temperatura que afecta aún al territorio guatemalteco. Desde el mes de noviembre del 2011 hasta el día de hoy son 20 mil 820 personas las atendidas en los albergues habilitados en todo el país.

Solo durante el fin de semana fueron 264 las personas que buscaron un refugio debido al descenso de temperatura, el viernes ingresaron 94 personas; el sábado fueron 81 personas las atendidas y el día de ayer domingo se reporta el ingreso de 89 personas a los albergues.

El protocolo por descenso de temperatura se activó en el mes de noviembre del año pasado y desde esa fecha se han albergado a 6 mil 396 personas en Sacatepéquez; 4 mil 026 en Quetzaltenango; 3 mil 814 en Guatemala; 1 mil 786 en Zacapa; 1 mil 735 en Quiché; 794 en San Marcos; 685 en Chimaltenango; 681 en Huehuetenango; 440 en Jalapa; 230 en Totonicapán; 201 en Sololá; así como 32 en el departamento de Alta Verapaz.

De acuerdo con el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, este día continuará el viento en dirección Norte e ingreso de humedad del mar Caribe que generará lluvias en horas de la noche en la región Caribe y Franja Transversal del Norte.

La máxima institución científica del país señala que en Quetzaltenango se prevé temperatura mínima de -1 grado Centígrado; 1 grado se espera sea la mínima en Sololá; 6 grados en Huehuetenango; 12 grados en Cobán, Alta Verapaz; 14 grados Centígrados en el departamento de Guatemala; 18 grados en Esquipulas, Chiquimula, y en Petén; así como 19 grados Centígrados en el departamento de El Progreso.

Debido a las condiciones que se prevén para las próximas 24 horas, la Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente, evitar exponerse a las bajas temperaturas, atender las indicaciones que autoridades den a conocer y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 de CONRED.

12 Mar 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2344 - En 7 departamentos se albergaron a 105 personas por frío

---

Original published date: 07 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_10992\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2344\\_En\\_7\\_departamentos\\_se\\_albergaron\\_a\\_105\\_personas\\_por\\_frio\\_CONRED\\_20120307.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_10992_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2344_En_7_departamentos_se_albergaron_a_105_personas_por_frio_CONRED_20120307.pdf)

En los albergues habilitados por época fría en los departamentos de Alta Verapaz, Jalapa, Quetzaltenango, Quiché, Sacatepéquez, San Marcos y Totonicapán se atendieron la tarde y noche de ayer martes 06 de marzo a 105 personas que buscaron un refugio debido al descenso de temperatura, acción brindada por instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED- en cada una de las localidades.

Según el registro de ingresos, en el departamento de Sacatepéquez se atendieron a 49 personas el día de ayer; en Quetzaltenango fueron 22 las personas atendidas; en Quiché 16; 8 en Alta Verapaz; 5 en Totonicapán; 3 en Jalapa y 2 personas más se atendieron en el departamento de San Marcos.

A nivel nacional son 14 los albergues que se mantiene habilitados en donde desde el mes de noviembre del año anterior hasta el día de hoy se ha brindado resguardo por la época fría a 20 mil 381 personas y sólo en los primeros 7 días del mes de marzo se han albergado a 695 personas en todo el país.

Según pronósticos del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, para mañana jueves 08 de marzo se espera el retorno gradual a tiempo cálido luego que durante el fin de semana ingresó al país un Frente Frío que provocó que la temperatura descendiera. También se prevé que las lluvias que se han estado presentando en regiones del Norte y Caribe disminuyan.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país y recomiendan a la población estar atenta a la información que autoridades den a conocer a través de los medios de comunicación del país.

Para el reporte de incidentes se mantiene habilitado el número telefónico 1566 de CONRED.

07 Mar 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2438 - En fin de semana se atendieron 301 personas por frío

---

Original published date: 05 Mar 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave

Durante el pasado fin de semana, los reportes de la Secretaría Ejecutiva de CONRED, indican que un total de 301 personas fueron albergadas en 15 centros habilitados en el país.

La noche del viernes 02 de marzo, los albergues habilitados recibieron un total de 106 personas, el día sábado 03 se brindó atención a 97, y la noche del domingo 03 un total de 98 personas fueron atendidas por las instituciones que conforman el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-.

Durante la temporada fría 2011-2012, en el país se ha brindado resguardo a 20,176 personas; 6,168 de ellas en el mes de enero del año en curso, 4,414 en febrero y 490 en los primeros días del mes de marzo.

Los departamentos que más albergues mantienen habilitados son Quetzaltenango, Quiché y San Marcos con 3 albergues respectivamente.

Tomando en cuenta que el descenso de temperaturas continúa principalmente en horas de la noche y madrugada, las autoridades del Sistema CONRED continúan activas y monitoreando cualquier eventualidad que pueda registrarse y de esta manera coordinar la asistencia que sea necesaria.

La SE-CONRED hace un llamado a la población en general para que atiendan las recomendaciones que las autoridades realicen, a efecto de evitar poner en peligro la vida. Asimismo, estar al tanto de la información e indicaciones que se realicen vía los distintos medios de comunicación

06 Mar 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2434 - Por época de frío se mantienen habilitados 15 albergues

---

Original published date: 29 Feb 2012

Country: Guatemala

Theme: Shelter and Non-Food Items

Content format: News and Press Release

Language: Spanish

Source: Government of Guatemala

Disaster type: Cold Wave

Origin notes:

[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2756:boletin-informativo-no-2434-por-epoca-de-frio-se-mantienen-habilitados-15-albergues&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2756:boletin-informativo-no-2434-por-epoca-de-frio-se-mantienen-habilitados-15-albergues&catid=3:informativos&Itemid=15)

A nivel nacional son 15 los albergues que se mantienen habilitados por la temporada de descenso de temperatura 2011-2012, centros que funcionan en los departamentos de Alta Verapaz, Guatemala, Huehuetenango, Jalapa, Quetzaltenango, Quiché, Sacatepéquez, San Marcos, Sololá y Totonicapán, atendidos por instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-.

El día de ayer martes 28 de febrero se registró el ingreso de 104 personas a los diferentes albergues, atendiendo a 3 personas en Jalapa, 21 en Quetzaltenango, 14 en Quiché, 55 en Sacatepéquez; 6 en San Marcos y 5 personas en el departamento de Totonicapán.

Sólo en el departamento de Sacatepéquez se ha brindado la atención a más de 5 mil 700 personas desde el mes de noviembre del año anterior, mientras que en Quetzaltenango han sido más de 3 mil 900 las personas atendidas debido a la época fría que aún afecta el territorio guatemalteco.

Según pronósticos del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, este día continuará el viento en dirección Norte y el ingreso de humedad del mar Caribe. En horas de la tarde y noche se esperan nubes dispersas con viento de ligero a moderado en dirección Norte.

Debido al descenso de temperatura la Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente, evitar exponerse a las bajas temperaturas y si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria tener a la mano los medicamentos necesarios.

Para el reporte de incidente la población puede comunicarse al número telefónico 1566 de CONRED.

29 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2429 - Se albergaron a 361 personas en últimas 72 horas

---

Original published date: 27 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2747:boletin-informativo-no-2429-se-albergaron-a-361-personas-en-ultimas-72-horas&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2747:boletin-informativo-no-2429-se-albergaron-a-361-personas-en-ultimas-72-horas&catid=3:informativos&Itemid=15)

Un total de 361 personas fueron atendidas durante los días viernes 24, sábado 25 y domingo 26 de febrero en 16 albergues habilitados a nivel nacional por instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, como parte de las acciones comprendidas en el protocolo por descenso de temperatura 2011-2012.

Durante el fin de semana se registró ambiente cálido durante el día pero las condiciones meteorológicas cambiaron en horas de la noche y madrugada cuando se registró ambiente frío, por ello el Sistema CONRED mantiene habilitado los centros en el territorio guatemalteco.

Según el registro de atención, la noche del viernes 24 de febrero se atendieron a 132 personas; para el sábado 25 fueron albergados 127 personas y el día de ayer ingresaron 102 personas, quienes buscaron refugio debido al frío que afecta el país.

Desde el pasado mes de noviembre hasta el día de hoy se han albergado a 19 mil 482 personas en todo el país y solo en el departamento de Sacatepéquez se han albergado a 5 mil 677 personas. En Guatemala se han albergado a 3 mil 814 personas; en Quetzaltenango 3 mil 747 personas; 1 mil 786 en Zacapa; 1 mil 532 en Quiché; así como 774 en el departamento de San Marcos.

En Chimaltenango se han atendido a 685 personas; 681 en Huehuetenango; 393 en Jalapa; 196 en el departamento de Sololá; 181 en Totonicapán; y 16 personas en el departamento de Alta Verapaz, en donde se ha brindado al asistencia humanitaria debida a la población afectada por la época de frío.

Según pronósticos del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, para este día se registra viento del Norte e ingreso de humedad del Caribe que generará nublados y lluvias ligeras en regiones del Norte y Caribe del país.

El día de ayer domingo 26 de febrero se registraron 51.9 milímetros de lluvia acumulada en Puerto Barrios, Izabal; 1.3 milímetros en Cobán, Alta Verapaz; 0.1 milímetros en Esquipulas, Chiquimula; según la información emitida este día por el ente científico del Sistema CONRED.

Tanto la Secretaría Ejecutiva de la CONRED como el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones en el país, recomendando a la población abrigarse adecuadamente, atender las indicaciones de las autoridades y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 que se encuentra habilitado las 24 horas del día.

27 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2427 - En promedio se atendieron a 103 personas durante la semana

---

Original published date: 24 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2742:boletin-informativo-no-2427-en-promedio-se-atendieron-a-103-personas-durante-la-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2742:boletin-informativo-no-2427-en-promedio-se-atendieron-a-103-personas-durante-la-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

De lunes a jueves se atendieron a 103 personas diariamente en los 16 albergues habilitados por la época fría, registrando el ingreso de 414 personas durante los 4 días, acciones que realizan diariamente las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, como parte del protocolo por la temporada de descenso de temperatura 2011-2012.

Según el reporte de las diferentes instituciones, la noche del lunes 20 de febrero se registró el ingreso de 100 personas; para el martes se brindó atención a 111 personas; el miércoles fueron 101 personas atendidas y el día de ayer jueves 23 de febrero se brindó resguardo a 102 personas.

Los albergues en donde se ha brindado la mayor atención a las personas durante la semana se encuentran en los departamentos Jalapa, Quetzaltenango, Quiché, Sacatepéquez, Sololá y Totonicapán, en donde las instituciones realizan las diferentes coordinaciones para la atención de la población afectada.

Las instituciones del Sistema CONRED mantienen activo el protocolo de descenso de temperatura 2011-2012 desde el mes de noviembre del año anterior y hasta la fecha se han albergado a más de 19 mil 100 personas en todo el país. Este protocolo estará activo hasta que el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, indique que la temporada fría ha finalizado en el país.

De acuerdo con el pronóstico del INSIVUMEH, para hoy viernes 24 de febrero se prevén condiciones meteorológicas con tiempo cálido durante el día, así como ambiente frío por la madrugada. En las próximas 24 horas se prevén temperaturas mínimas de -3 grados Centígrados en Quetzaltenango; 3 grados en Sololá; 4 en Huehuetenango; 10 en Cobán, Alta Verapaz; así como 13 grados Centígrados en el departamento de Guatemala.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población abrigarse adecuadamente durante la noche y madrugada, atender las indicaciones de las autoridades y si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria tener a la mano los medicamentos necesarios.

Las 24 horas del día se encuentra habilitado el número telefónico 1566 de la CONRED en donde la población puede reportar cualquier incidente que se registre en el territorio guatemalteco.

24 Feb 2012

## Guatemala: Agricultores temen pérdidas de cultivos por heladas

---

Original published date: 24 Feb 2012

Country: Guatemala

Theme: Agriculture

Content format: News and Press Release

Language: Spanish

Source: Government of Guatemala

Disaster type: Cold Wave

Origin notes: <http://www.dca.gob.gt/es/20120224/Economia/13642/Agricultores-temen-p%C3%A9rdidas-de-cultivos-por-heladas.htm>

Cuantiosas pérdidas económicas podrían sufrir los productores organizados y las familias agrícolas de subsistencia del occidente de Guatemala, debido a la baja en la temperatura, que ayer llegó a cinco grados bajo cero en algunos puntos de esa región.

Carlos Mazariegos Gómez, pequeño agricultor de Quetzaltenango, manifestó que sus plantaciones “se quemaron por las escarchas que cubrieron totalmente los sembradíos en las últimas horas”.

“Se espera que ingresen otras 15 heladas”, afirmó Ángel Rodas, encargado del Instituto Nacional de Sismología Vulcanología Meteorología e Hidrología de Quetzaltenango.

Ramón Argueta, directivo de la Asociación Comunitaria de Agricultores de Papa, de San Pedro Sacatepéquez, San Marcos, expuso que sus cosechas han sido dañadas. “Invertimos entre Q3 mil y Q5 mil de acuerdo con el tamaño del terreno, pero ni siquiera recuperamos ese monto”, agregó.

24 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2424 - En el país aún funcionan 16 albergues por época fría

---

Original published date: 22 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2733:boletin-informativo-no-2424-en-el-pais-aun-funcionan-16-albergues-por-epoca-fria&catid=3:informativos&Itemid=15](http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2733:boletin-informativo-no-2424-en-el-pais-aun-funcionan-16-albergues-por-epoca-fria&catid=3:informativos&Itemid=15)

### EN EL PAÍS AÚN FUNCIONAN 16 ALBERGUES POR ÉPOCA FRÍA

A nivel nacional se mantienen habilitados 16 centros que funcionan como albergues debido a la temporada de descenso de temperatura 2011-2012, acciones que realizan las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, y en donde se han atendido a más de 18 mil 700 personas desde el mes de noviembre. Sólo el día de ayer las instituciones brindaron la atención a 111 personas en los albergues habilitados, reportándose la atención de 4 en Jalapa; 22 en Quetzaltenango; 15 en Quiché; 59 en Sacatepéquez; 8 en San Marcos y 3 en el departamento de Totonicapán.

Los albergues que por el momento continúan habilitados se encuentran en los departamentos de Alta Verapaz, Guatemala, Huehuetenango, Jalapa, Quetzaltenango, Quiché, Sacatepéquez, San Marcos, Sololá y Totonicapán, en donde se brinda la asistencia necesaria a la población afectada por el descenso de temperatura.

Actualmente las condiciones en el territorio guatemalteco han mejorado y la temperatura ha ascendido, aunque para el día viernes se prevé el acercamiento de un nuevo Frente Frío de características débiles a la Península de Yucatán, según la perspectiva del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–.

El Sistema CONRED mantendrá activo el protocolo por la época fría hasta que el ente científico indique que la misma ha finalizado, dando paso al cierre de los albergues que las autoridades a nivel local, municipal y departamental han puesto a disposición de la población.

Tanto la Secretaría Ejecutiva de la CONRED como el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población estar atenta a las indicaciones que autoridades den a conocer a través de los medios de comunicación del país.

Para el reporte de incidentes la SE-CONRED mantiene habilitado las 24 horas del día el número telefónico 1566 desde donde se coordina la asistencia a las personas afectadas

23 Feb 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2420 - Sistema CONRED asistió a 452 personas en el fin de semana

---

Original published date: 20 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_10847\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2420\\_Sistema\\_CONRED\\_asistio\\_a\\_452\\_personas\\_en\\_el\\_fin\\_de\\_semana\\_CONRED\\_20120220.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_10847_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2420_Sistema_CONRED_asistio_a_452_personas_en_el_fin_de_semana_CONRED_20120220.pdf)

Las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, durante el fin de semana brindaron asistencia a 452 personas que se albergaron en los 17 centros que aún se mantienen habilitados en el país debido al descenso de temperatura que afecta el territorio nacional.

A pesar que las condiciones meteorológicas han cambiado en el país, por las noches y madrugadas aún se registra el descenso en la temperatura y el día viernes ingresaron a los albergues 214 personas; el sábado fueron atendidos 122 y el día de ayer domingo se cuantificaron 116 personas que buscaron refugio por el frío.

Desde el mes de noviembre hasta el día de hoy se han albergado a 18 mil 255 personas en todo el país; sólo en Sacatepéquez las instituciones del Sistema CONRED han brindado asistencia a 5 mil 290 personas. En Guatemala se han atendido a 3 mil 814 personas; 3 mil 576 en Quetzaltenango; así como 1 mil 786 personas se albergaron en el departamento de Zacapa.

Actualmente el territorio nacional se encuentra bajo los efectos de un Frente Frío de características débiles, mismo que se debilitará gradualmente a partir del día de mañana, aunque nublados y lluvias sobre el Caribe del país podrían presentarse, según la perspectiva para mañana martes 21 de febrero emitido por el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-.

Los 17 albergues que funcionan en el territorio nacional continuarán activos hasta que las autoridades así lo consideren necesario, además el Sistema CONRED desactivará sus protocolos por descenso de temperatura 2011-2012 al momento que INSIVUMEH indique la época fría finaliza en el país.

Para el reporte de incidentes la población puede comunicarse al número telefónico 1566 que se encuentra habilitado las 24 horas del día.

21 Feb 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2416 - En la semana se albergaron a mil 101 personas por frío

---

Original published date: 17 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2721:boletin-informativo-no-2416-en-la-semana-se-albergaron-a-mil-101-personas-por-frio&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2721:boletin-informativo-no-2416-en-la-semana-se-albergaron-a-mil-101-personas-por-frio&catid=3:informativos&Itemid=15)

En el transcurso de la semana, las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, brindaron atención a mil 101 personas que buscaron refugio en los 17 albergues habilitados en el país por el descenso de temperatura que afecta aún el territorio guatemalteco.

A pesar que desde el miércoles las condiciones meteorológicas cambiaron en el país, por las noches y madrugadas la temperatura desciende lo que obliga al Sistema CONRED mantener activó el protocolo por descenso de temperatura 2011-2012, coordinando con autoridades locales, municipales y departamentales ante cualquier situación que se presente por la época fría.

De acuerdo con el registro de ingresos diarios a los albergues, la tarde y noche del lunes se brindó atención a 278 personas en todo el país; el martes fueron 269 las personas que ingresaron; el miércoles 285 personas y el día de ayer jueves fueron 269 las personas a las que se brindó asistencia en dichos albergues.

Según el pronóstico para este día del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, hoy continuará el tiempo cálido y brumoso durante el día con ambiente fresco en horas de la noche y madrugada. Se prevén temperaturas mínimas entre los 02 a 20 grados Centígrados, indica la máxima institución científica del país.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población abrigarse por las noches y madrugadas, tener a la mano los medicamentos si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria y atender las indicaciones que autoridades den a conocer a través de medios de comunicación social.

Para el reporte de incidentes la población puede comunicarse al número telefónico 1566 que se encuentra habilitado las 24 horas del día.

17 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2414 - Por época fría se han atendido más de 5 mil personas en Sacatepéquez

---

Original published date: 16 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2716:boletin-informativo-no-2414-por-epoca-fria-se-han-atendido-mas-de-5-mil-personas-en-sacatepequez&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2716:boletin-informativo-no-2414-por-epoca-fria-se-han-atendido-mas-de-5-mil-personas-en-sacatepequez&catid=3:informativos&Itemid=15)

Desde que el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, activó el protocolo por descenso de temperatura 2011-2012, en el departamento de Sacatepéquez se han albergado a 5 mil 083 personas, albergue que se encuentra habilitado en el municipio de Antigua Guatemala. El protocolo establecido por la época fría se activó en el mes de noviembre del año pasado y hasta la fecha las instituciones que integran el Sistema CONRED en Sacatepéquez han brindado atención a las más de 5 mil personas albergadas en el Salón Santa Madre de la Ciudad Colonial.

Otras 3 mil 756 personas también se han refugiado por el descenso de temperatura en el departamento de Guatemala; 3 mil 490 en Quetzaltenango; 1 mil 786 personas se atendieron en Zacapa; 1 mil 365 en Quiché; 681 en Huehuetenango; 670 en San Marcos; 455 en Chimaltenango; 358 en Jalapa; 187 en Sololá; 141 en Totonicapán y 14 personas en Alta Verapaz, sumando un total de 17 mil 986 personas atendidas en la actual temporada de descenso de temperatura.

De acuerdo con el registro de ingreso a los albergues habilitados en el país, el día de ayer miércoles se brindó la atención a 285 personas, la mayoría de ellas atendidas en Chimaltenango. En Sacatepéquez fueron atendidas 60 personas ayer y en Quetzaltenango se reportó el ingreso de 25 personas.

Según el pronóstico para este día emitido por el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, hoy continuará el ambiente cálido principalmente durante el día, mientras que por la noche y madrugada se tendrá ambiente fresco. Algunas lluvias podrían presentarse en la Meseta Central y Occidental en horas de la tarde.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el territorio nacional y recomiendan a la población atender las indicaciones que autoridades den a conocer. Para el reporte de incidentes la población puede comunicarse al número telefónico 1566.

16 Feb 2012

## Guatemala: Recursos se enviaron a Escuintla, Jalapa, Jutiapa Y Quetzaltenango

---

Original published date: 15 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Food and Nutrition, Shelter and Non-Food Items, Water Sanitation Hygiene  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2710:recursos-se-enviaron-a-escuintla-jalapa-jutiapa-y-quetzaltenango&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62](http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2710:recursos-se-enviaron-a-escuintla-jalapa-jutiapa-y-quetzaltenango&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62)

A los Cuartos de Reacción Inmediata –CRI-, de los departamentos de Escuintla, Jalapa, Jutiapa y Quetzaltenango fueron movilizados recursos consistentes en raciones frías y familiares, sopas instantáneas, esponjas, sardinas, agua pura, atol fortificado, frazadas, atún, kit de higiene personal y de limpieza, calentadores para albergues, papel higiénico, así como arroz con vegetales y carnes, arroz con vegetales y pollo, y arroz con frijoles negros, que forman parte de la asistencia humanitaria que se entrega a la población afectada por diferentes incidentes en el país.

Al departamento de Escuintla se movilizaron 3 mil 092 raciones frías; 500 raciones familiares; 7 mil 520 sopas instantáneas; 490 esponjas; 3 mil 024 sardinas; 5 mil 004 botellas con agua pura; 8 mil 208 atol fortificado; 300 frazadas; 4 mil 104 empaque de atún y 137 kit de limpieza.

4 mil 104 atol fortificado, así como 72 paquetes de arroz con vegetales y carnes, 72 paquetes de arroz con vegetales y pollo, y 72 paquetes de arroz con frijoles negros fueron movilizados la semana anterior al CRI de Jalapa con la misma cantidad de recursos enviados al departamento de Jutiapa.

Debido al descenso de temperatura que aún afecta el territorio nacional, la semana anterior también se movilizaron al CRI de Quetzaltenango 1 mil 500 frazadas tipo poncho; 300 raciones familiares; 5 mil 004 botellas con agua pura; 1 mil 500 kit de higiene personal; 36 calentadores para ser utilizados en los albergues, así como 3 mil rollos de papel higiénico.

Constantemente se realiza esta acción por parte de la Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –SE-CONRED-, con el propósito que los recursos siempre estén disponibles en cada departamento del territorio nacional para que cuando se presenten incidentes sean entregados a las personas afectadas lo antes posible sin esperar que la asistencia humanitaria se movilice desde la Ciudad Capital.

16 Feb 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2411 - Por frío se albergaron a 278 personas ayer

---

Original published date: 14 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_10807\\_IC\\_Redhum\\_GT\\_Boletin\\_Informativo\\_No\\_2411\\_Por\\_frio\\_se\\_albergaron\\_a\\_278\\_personas\\_ayer\\_CONRED\\_20120214.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_10807_IC_Redhum_GT_Boletin_Informativo_No_2411_Por_frio_se_albergaron_a_278_personas_ayer_CONRED_20120214.pdf)

El Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, atendió el día de ayer lunes 13 de febrero a 278 personas en los centros habilitados por la época fría en el país, la mayoría de las albergados en los departamentos de Chimaltenango y en Sacatepéquez.

De acuerdo con el reporte de las instituciones que integran el Sistema CONRED, la tarde y noche de ayer se reportó el ingreso de 150 personas al Salón Municipal ubicado en la zona 3 de Tecpán Guatemala en Chimaltenango, en donde las autoridades lo habilitaron debido a que las personas acudieron a una jornada médica y las instalaciones se utilizaron para que pernoctarán previo a la actividad médica.

En el departamento de Sacatepéquez, el albergue que funciona en el municipio de Antigua Guatemala se atendieron ayer a 51 personas. En Quetzaltenango fueron 25 las personas atendidas debido al frío; 17 en Quiché; 15 en San Marcos; 12 en Guatemala; 5 en Jalapa y 3 personas se albergaron en el departamento de Totonicapán. Actualmente el territorio guatemalteco continúa bajo los efectos de Alta Presión y viento .

Norte que disminuye gradualmente haciendo que la temperatura ambiente aumente, de acuerdo con el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-.

Para la región Caribe del país, la máxima institución científica, indica que por la noche es posible que se registren lluvias con nublados parciales, mientras que el resto del territorio nacional tendrá nubes dispersas y nublados parciales.

El ente científico del Sistema CONRED también dio a conocer que en Quetzaltenango se prevé una mínima de 6 grados Centígrados en las próximas 24 horas; 7 grados se espera como mínima para Sololá; 8 grados en Huehuetenango; 12 en Cobán, Alta Verapaz; así como 13 grados Centígrados en el departamento de Guatemala.

Las condiciones meteorológicas en el país poco a poco tienden a mejorar sin embargo la Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población que durante la noche y madrugada las temperaturas tenderán a descender por lo que es importante abrigarse, evitar exponerse a las bajas temperaturas y atender las indicaciones que autoridades den a conocer.

Para el reporte de incidentes la SE-CONRED mantiene habilitado el número telefónico 1566 las 24 horas del día.

15 Feb 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2409 - Atención a 344 personas durante el fin de semana

---

Original published date: 13 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2705:boletin-informativo-no-2409-atencion-a-344-personas-durante-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2705:boletin-informativo-no-2409-atencion-a-344-personas-durante-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

Durante el fin de semana se brindó atención a 344 personas en los diferentes albergues habilitados en el país debido al descenso de temperatura, atención que brinda el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, como parte del protocolo establecido para esta época del año.

A nivel nacional son 17 los centros habilitados como albergues en donde se continúa brindando atención a las personas afectadas por la época fría. La noche del viernes ingresaron 104 personas, el día sábado fueron 119 las personas atendidas y el día de ayer domingo se albergaron a 121 personas, atendiendo en promedio a 114 personas en los tres días.

Actualmente el territorio nacional se encuentra afectado por un Frente Frío el cual genera viento Norte e ingreso de humedad del mar Caribe con nublados y lluvias de regiones del Norte a Meseta Central del país. También se prevén temperaturas mínimas entre los 2 a 19 grados Centígrados para las próximas 24 horas.

De acuerdo con el reporte del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, en Puerto Barrios, Izabal, se registró el mayor acumulado en lluvias con 54.2 milímetros; en Cobán, Alta Verapaz, se registró 3.7 milímetros; 2.1 en Esquipulas, Chiquimula; 2.0 en el departamento de Petén; así como 0.3 milímetros en Guatemala.

En toda la temporada de descenso de temperatura 2011-2012 el Sistema CONRED ha brindado atención a 17 mil 154 personas en todo el país, en noviembre de 2011 se albergaron a 1 mil 749; en diciembre 7 mil 355; en enero 6 mil 168 y en los 12 días de febrero se han albergado a 1 mil 882 personas.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente especialmente a los niños y adultos mayores, evitar exponerse a las bajas temperaturas, si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria tener a la mano los medicamentos necesarios y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 habilitado las 24 horas del día.

13 Feb 2012

## Guatemala: Sacatepéquez el departamento en donde más personas se han atendido por el frío

---

Original published date: 10 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave

Sacatepéquez continúa siendo el departamento en donde se han atendido a la mayor cantidad de personas debido al descenso de temperatura que afecta al país, albergando a 4 mil 775 personas desde el mes de noviembre de 2011 hasta el día de hoy. En toda la temporada de descenso de temperatura 2011-2012 se han albergado a 16 mil 810 personas en todo el país.

Las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, mantienen habilitados 15 albergues a nivel nacional y en el departamento de Guatemala los dos albergues han registrado el ingreso de 3 mil 695 personas.

En el departamento de Quetzaltenango se mantienen habilitados 3 centros que han atendido a 3 mil 337 personas; en Zacapa se atendieron a 1 mil 786 personas y los tres albergues actualmente ya no se encuentran funcionando. En Quiché las autoridades reportan la atención de 1 mil 275 personas en lo que va de la temporada. 681 personas se han atendido a Huehuetenango; 616 en San Marcos; 335 en Jalapa; 187 en Sololá; 116 en Totonicapán; así como 7 se atendieron en el departamento de Alta Verapaz.

El Sistema CONRED atendió durante la semana a 455 personas en los albergues que funcionan por el frío. La noche del lunes ingresaron 104 personas; el martes se albergaron a 109; el miércoles fueron 129 las personas atendidas y el día de ayer jueves fueron 113 las personas albergadas a nivel nacional.

Durante el mes de noviembre 2011 se albergaron a 1 mil 749 personas; en diciembre fueron 7 mil 355 personas; en enero se albergaron a 6 mil 168 personas y en los primeros 9 días del mes de febrero se han albergado a 1 mil 538 personas.

Tanto la Secretaría Ejecutiva de la CONRED como el INSIVUMEH, mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, pronosticando que sobre el territorio nacional este día predominará el viento Norte con el ingreso de humedad del mar Caribe, generando nublados parciales en la mayor parte del país.

La SE-CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente, evitar exponerse a las bajas temperaturas, tener a la mano los medicamentos necesarios si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria, así como reportar la asistencia a alguna persona o familia que necesite ser trasladada a un albergue o centro asistencial a través de los números telefónicos 122 y 123 de los cuerpos de socorro o al 1566 de CONRED

12 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2405 - Sistema CONRED mantiene habilitados 26 albergues por incidentes

---

Original published date: 09 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2699:boletin-informativo-no-2405-sistema-conred-mantiene-habilitados-26-albergues-por-incidentes&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2699:boletin-informativo-no-2405-sistema-conred-mantiene-habilitados-26-albergues-por-incidentes&catid=3:informativos&Itemid=15)

A nivel nacional son 26 los albergues que se encuentran activos en el país por diferentes incidentes que se han registrado, 15 de ellos por la época fría, 5 más por la Depresión Tropical 12-E en octubre del año pasado, 3 albergues en seguimiento a emergencias del 2010, así como por la temporada de lluvias del 2011, repatriados en Petén y por el deslizamiento activo en la zona 1 de Mixco.

Para la atención por la época fría el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED- mantiene habilitados 15 albergues a nivel nacional en donde el día de ayer se registró el ingreso de 129 personas.

Debido a la emergencia por el paso de la Depresión Tropical 12-E en octubre del año anterior, por el momento aún se encuentran habilitados 5 albergues ubicados en el departamento de Zacapa, en donde se brinda atención a 602 personas afectadas por el evento meteorológico. 3 son los albergues en donde se brinda asistencia humanitaria a 169 personas que aún se encuentran funcionando en los departamentos de Zacapa y Sololá por diferentes emergencias registradas durante el año 2010. Otras situaciones en donde se brinda refugio a la población por los repatriados en Petén con 1 albergue habilitado que atiende a 67 personas en el municipio de San Benito.

Por la temporada de lluvias 2011 aún se encuentra funcionando un albergue en el salón comunal de la colonia San Juan de Dios en el departamento de Guatemala, en este lugar se atiende a 55 personas afectadas por las lluvias en la temporada anterior.

Otro albergue habilitado recientemente se ubica en el Polideportivo Lomas de Cotio en la 7 calle 14-58 zona 3 de Mixco, colonia Lomas del Rodeo, en donde por el momento se atiende a 9 personas afectadas por el deslizamiento activo en las colonias de la zona 1 de Mixco.

En total son 1 mil 031 personas las atendidas a nivel nacional por las instituciones del Sistema CONRED, a quienes se les brinda la asistencia humanitaria necesaria luego que resultaron afectados por diferentes incidentes registrados en el país.

Para el reporte de incidentes se encuentra habilitado el número telefónico 1566 las 24 horas del día.

10 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2397 - Atendidas por frío 526 personas en el fin de semana

---

Original published date: 06 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2683:boletin-informativo-no-2397-atendidas-por-frio-526-personas-en-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2683:boletin-informativo-no-2397-atendidas-por-frio-526-personas-en-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

Durante el fin de semana las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, brindaron atención a 526 personas que ingresaron a los 17 albergues habilitados en el territorio nacional debido a la época de frío que afecta el territorio guatemalteco.

El día viernes 03 de febrero ingresaron 180 personas a los albergues, mientras que la tarde y noche del sábado fueron 178 las personas atendidas. Ayer ingresaron 168 personas, sumando un total de 526 las personas albergadas en los centros previstos para el resguardo de la población debido al descenso de temperatura.

Según reportes el departamento de Sacatepéquez es en donde más personas se han albergado por la época fría, sumando 4 mil 543 las personas albergadas desde el mes de noviembre de 2011 hasta el día de hoy. Le sigue el departamento de Guatemala en donde se ha brindado atención a 3 mil 695 personas.

Otro de los departamentos en donde se ha brindado mayor atención es Quetzaltenango en donde se reporta el ingreso de 3 mil 230 personas; en Zacapa 1 mil 786 personas; en Quiché 1 mil 231 personas; 681 personas en Huehuetenango; 571 en San Marcos; 323 en Jalapa; 179 en Sololá; 109 en Sololá; así como 7 personas atendidas por el frío en el departamento de Alta Verapaz.

En el mes de enero de 2012 fueron 6 mil 168 las personas albergadas, a las que se les suman las 1 mil 749 en noviembre de 2011, las 7 mil 355 personas de diciembre y las 1 mil 083 que se han albergado durante los primeros 5 días del mes de febrero, según cifras de los encargados de cada albergue a nivel nacional.

Por el descenso de temperatura la Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente, especialmente a los niños y adultos mayores; evitar exponerse a las bajas temperaturas; si conoce de alguna persona o familia que necesita atención por el frío puede comunicarse a los números de teléfono 122 y 123 de los cuerpos de socorro o al 1566 de CONRED.

07 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2392 - Por frío se albergaron a 734 personas en la semana

---

Original published date: 03 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2677:boletin-informativo-no-2392-por-frio-se-albergaron-a-734-personas-en-la-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2677:boletin-informativo-no-2392-por-frio-se-albergaron-a-734-personas-en-la-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

En el transcurso de la semana las instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, brindaron asistencia a 734 personas en los distintos albergues habilitados a nivel nacional como parte del protocolo por descenso de temperatura 2011-2012 que se encuentra activo y que contempla las acciones de atención en la actual época de frío.

De acuerdo con el reporte de ingresos diarios, la noche del lunes 30 de enero se atendieron a 177 personas; el día martes 31 de enero fueron 168 personas las que acudieron a los albergues; para el miércoles 01 de febrero se registró el ingreso de 199 personas y la noche de ayer jueves se atendieron a 190 personas en los 17 albergues habilitados en el país.

El protocolo por descenso de temperatura 2011-2012 se activó en el mes de noviembre 2011 y en dicho mes se atendieron a 1 mil 749 personas en los albergues. En diciembre 2011 ingresaron a los albergues 7 mil 355 personas y en el mes de enero 2012 las instituciones del Sistema CONRED brindaron la atención a 6 mil 168 personas por el frío.

Las diferentes acciones en atención a la población que requiera un lugar en donde resguardarse debido al descenso de temperatura se realizan por parte de autoridades locales, municipales y departamentales, así como cuerpos de socorro y delegados de la Secretaría Ejecutiva de la CONRED en todo el país, acciones que continuarán realizándose hasta que la época de frío finalice en el territorio guatemalteco.

De acuerdo con el pronóstico emitido por el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, para este día continuará el ingreso de humedad del mar Caribe que favorecerá nublados con lluvias en regiones del Norte, Caribe, Meseta Central, Franja Transversal del Norte y en la Ciudad Capital en horas de la noche.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH mantiene el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población abrigarse adecuadamente, evitar exponerse a las bajas temperaturas y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 habilitado las 24 horas del día.

03 Feb 2012

## Guatemala: Asistencia humanitaria se trasladó a Mixco

---

Original published date: 02 Feb 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2676:asistencia-humanitaria-se-traslado-a-mixco&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62](http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2676:asistencia-humanitaria-se-traslado-a-mixco&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62)

Como parte de las acciones de atención a las personas afectadas de las colonias La Asunción, Los Magueyes, Los Olivos, Finca San Jerónimo y Anexo San José Buena Vista en la zona 1 del municipio de Mixco, Guatemala, el miércoles 01 de febrero se realizó el traslado de asistencia humanitaria al albergue que autoridades de la Coordinadora Municipal para la Reducción de Desastres –COMRED- de Mixco habilitaron en la zona 3 de dicho municipio, para que las personas que deseen puedan trasladarse a dicho lugar.

Dicha acción se realizó luego que autoridades declararon las 5 colonias en Alto Riesgo y como parte del proceso de atención a las personas afectadas y que deben abandonar dichos lugares, las autoridades municipales de Mixco habilitaron dicho albergue para aquellas personas que no se sientan seguras en sus viviendas. El albergue funciona en las instalaciones del Polideportivo Lomas de Cotio ubicado en la 7 calle 14-58 zona 3 de Mixco, colonia Lomas del Rodeo.

Los recursos que se movilizaron al albergue son 500 esponjas; 3 mil 500 raciones frías; mil sopas instantáneas; 10 kit de limpieza; 2 mil 400 botellas con agua pura; 5 mil 104 unidades de atol fortificado en presentación tetrapack; 300 kit de higiene personal y 500 frazadas tipo poncho, recursos que serán entregados a las personas que ingresen a dicho albergue.

Por el momento no se tiene registro de personas al albergue habilitado, sin embargo los recursos se encuentran en el lugar para ser entregados a las personas que deseen trasladarse al lugar mientras se continúa con las siguientes fases en donde se determinarán las condiciones de habitabilidad definitivas.

Las instituciones del Sistema CONRED y la Municipalidad de Mixco continúan con las diferentes acciones de atención a las personas que habitan en las 5 colonias declaradas en Alto Riesgo, acciones que cuentan con el apoyo de la Vicepresidencia de la República.

03 Feb 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2385 -Se brindó atención a 503 personas durante el fin de semana

---

Original published date: 30 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2663:boletin-informativo-no-2385-atencion-se-brindo-a-503-personas-durante-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2663:boletin-informativo-no-2385-atencion-se-brindo-a-503-personas-durante-el-fin-de-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

Durante el fin de semana las instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, continuaron con la atención de la población en los albergues habilitados por el descenso de temperatura, lugares a donde se acercaron 503 personas los días viernes 27, sábado 28 y ayer domingo 29 de enero del presente año.

A nivel nacional son 17 los albergues habilitados como parte del protocolo por descenso de temperatura 2011-2012 que el Sistema CONRED implementó desde el pasado mes de noviembre. Hasta la fecha han sido 15 mil 095 las personas a quienes se les ha brindado la asistencia humanitaria por el frío.

De acuerdo con el registro de ingresos diarios reportados por las diferentes Coordinadoras en el país, la noche del viernes ingresaron 175 personas a los albergues; el día sábado fueron 159 las personas atendidas y la noche de ayer domingo fueron 169 las personas que ingresaron a los albergues habilitados por las autoridades.

El departamento en donde más personas se han atendido por la época fría es Sacatepéquez con 4 mil 154 personas albergadas en la ciudad de Antigua Guatemala; otras 3 mil 259 personas han ingresado a los albergues habilitados en el departamento de Guatemala; 3 mil 016 personas han acudido a los tres centros que funcionan en Quetzaltenango.

Aunque en el departamento de Zacapa ya no hay habilitados albergues, los tres que funcionaron en el municipio de La Unión se atendieron a 1 mil 786 personas; en Quiché fueron 1 mil 148 las personas a quienes se les ha brindado asistencia por el frío. En Huehuetenango se han albergado a 681 personas; 485 en San Marcos; 301 en Jalapa; 164 en Sololá; 94 en Totonicapán y 7 personas se han atendido en el departamento de Alta Verapaz.

Según el pronóstico para este día emitido por el Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, sobre el territorio nacional continúan los efectos de Sistema de Alta Presión el cual genera frío y viento moderado en dirección Norte, además hay ingreso de humedad del mar Caribe. También se pronostican lluvias por la noche en la región Caribe y en Franja Transversal del Norte.

Por las condiciones que prevalecerán en el país la Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente, especialmente a los niños y adultos mayores, así como atender las indicaciones de las autoridades. Si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria tener a la mano los medicamentos necesarios y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 que se encuentra habilitado las 24 horas del día.

30 Jan 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2378 - Se mantienen habilitados 17 albergues por época fría

---

Original published date: 25 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2654:boletin-informativo-no-2378-se-mantienen-habilitados-17-albergue-s-por-epoca-fria&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2654:boletin-informativo-no-2378-se-mantienen-habilitados-17-albergue-s-por-epoca-fria&catid=3:informativos&Itemid=15)

A nivel nacional son 17 los albergues que continúan habilitados debido a la temporada de descenso de temperatura 2011-2012, albergues que instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres – CONRED-, activaron para atender a la población afectada en la época de frío.

Los albergues se habilitaron desde el mes de noviembre del 2011 luego que el Sistema CONRED activó los procedimientos por descenso de temperatura 2011- 2012 en donde se indicaban las acciones que se han puesto en marcha, así como el listado de albergues que en algunos casos ya funcionan y en otros se encuentran en apresto.

En estos centros ya se han atendido a 14 mil 243 personas desde noviembre pasado hasta el día de hoy, reportándose un ingreso diario en promedio de 200 personas que acuden en busca de un lugar en donde refugiarse de las bajas temperaturas que afectan el país.

En el departamento de Alta Verapaz se mantiene habilitado 1 albergues; en Guatemala son 2 los centros habilitados; 1 en Huehuetenango; 1 en Jalapa; 3 en Quetzaltenango; 3 en Quiché; 1 en Sacatepéquez; 3 en San Marcos; 1 en Sololá y 1 más en el departamento de Totonicapán.

De acuerdo con el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, a partir del viernes se prevé el acercamiento de un nuevo Frente Frío que ocasionará nublados parciales con lluvias de regiones del Norte al Centro del país.

Tanto la Secretaría Ejecutiva de la CONRED como el INSIVUMEH mantienen el monitoreo de las condiciones meteorológicas en el país, recomendando a la población atender las indicaciones que autoridades den a conocer, abrigarse adecuadamente, evitar exponerse a las bajas temperaturas y reportar la ocurrencia de incidentes al número telefónico 1566.

26 Jan 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2375 - En el fin de semana se albergaron a 494 personas

---

Original published date: 23 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2648:boletin-informativo-no-2375-en-el-fin-de-semana-se-albergaron-a-494-personas&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2648:boletin-informativo-no-2375-en-el-fin-de-semana-se-albergaron-a-494-personas&catid=3:informativos&Itemid=15)

Las instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, continúan con las diferentes acciones debido a la temporada de descenso de temperatura 2011-2012, atendiendo durante el fin de semana a 494 personas en 18 albergues activos a nivel nacional.

Reportes indican que la noche del viernes 21 de enero del presente año ingresaron 153 personas a los albergues; el día sábado fueron atendidos 164 personas y la tarde y noche de ayer domingo se registró el ingreso de 177 personas a quienes se les brindó la asistencia humanitaria necesaria.

En el territorio nacional el departamento de Sacatepéquez continúa siendo el lugar en donde más personas se han albergado, reportando 3 mil 756 personas; 2 mil 848 personas en Guatemala; 2 mil 789 en Quetzaltenango; 1 mil 786 en Zacapa; así como 1 mil 075 personas en el departamento de Quiché.

681 personas han acudido al albergue utilizado en Huehuetenango; 448 en San Marcos; 274 en Jalapa; 158 en Sololá; 79 en Totonicapán y 7 personas albergadas en el departamento de Alta Verapaz.

Desde el mes de noviembre el Sistema CONRED activó el Protocolo por Descenso de Temperatura 2011-2012, en dicho mes se atendieron a 1 mil 749 personas; en diciembre fueron 7 mil 355 personas albergadas y en enero han ingresado 4 mil 797 personas, en total han sido albergadas 13 mil 901 personas debido al descenso de temperatura.

Según el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH–, para este día se prevé continúe el ambiente cálido con posibilidad de chubascos locales en horas de la tarde en la Ciudad Capital. Además se prevén mínimas entre los -2 a 23 grados Centígrados.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población mantenerse informada a través de los medios de comunicación, abrigarse adecuadamente, evitar exponerse a las bajas temperaturas y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566.

23 Jan 2012

## Guatemala: Boletín informativo No. 2367 - Albergadas 184 personas la noche del martes

---

Original published date: 18 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2636:boletin-informativo-no-2367-albergadas-184-personas-la-noche-del-martes&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2636:boletin-informativo-no-2367-albergadas-184-personas-la-noche-del-martes&catid=3:informativos&Itemid=15)

A 184 personas se les brindó asistencia en los diferentes albergues habilitados debido al frío en el territorio nacional la noche de ayer 17 de enero del presente año, acción que realizan las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–.

Por el momento la atención se continúa brindando en 19 albergues a nivel nacional, 1 en Alta Verapaz, 2 en Guatemala, 1 en Huehuetenango, 1 en Jalapa, 3 en Quetzaltenango, 4 en Quiché, 1 en Sacatepéquez, 3 en San Marcos, 1 en Sololá, 1 en Totonicapán y 1 en el departamento de Zacapa.

Desde el mes de noviembre del 2011 el Sistema CONRED activó el Protocolo por Descenso de Temperatura 2011-2012 habilitando los albergues en el país, en donde se han atendido a 13 mil 079 personas hasta el día de hoy. En noviembre de 2011 se albergaron a 1 mil 749 personas, en diciembre ingresaron 7 mil 355 y durante los 17 días del mes de enero se han atendido a 3 mil 975.

El departamento en donde más personas se han albergado es Sacatepéquez en donde han ingresado 3 mil 476 personas; 2 mil 628 se han albergado en Quetzaltenango; 2 mil 575 en Guatemala; 1 mil 786 en Zacapa; 1 mil 032 en Quiché; 681 en Huehuetenango; 415 en San Marcos; 258 en Jalapa; 147 en Sololá; 74 en Totonicapán y 7 en Alta Verapaz.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED y el INSIVUMEH monitorean las condiciones meteorológicas en el país y recomiendan a la población abrigarse para evitar enfermedades bronco-respiratorias. Para el reporte de incidentes puede comunicarse al número telefónico 1566.

18 Jan 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2360 - Atendidas 879 personas durante la semana

---

Original published date: 13 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2625:boletin-informativo-no-2361-oleaje-en-el-atlantico-se-incrementara&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2625:boletin-informativo-no-2361-oleaje-en-el-atlantico-se-incrementara&catid=3:informativos&Itemid=15)

Del lunes 09 al jueves 12 de enero del presente año, las instituciones del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–, atendieron a 879 personas en los 21 albergues habilitados en el país debido al descenso en la temperatura.

De acuerdo con el registro de ingresos, la noche del lunes 09 de los presentes se atendieron a 255 personas; el martes acudieron 234; la noche del miércoles 188 personas y el día de ayer se atendieron a 202 personas en los centros habilitados.

Comparado con la primera semana del mes de enero en donde se albergaron a 1 mil 049 personas, la semana que finaliza fueron 879 las personas atendidas, representando una baja de 16 por ciento del total atendidas en días anteriores.

La atención de la población se continuará brindando a la población hasta que finalice la época fría en el país y por el momento las autoridades mantienen habilitados 21 albergues en todo el territorio nacional, en donde se entrega la asistencia humanitaria necesaria a los afectados.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse, tener a la mano los medicamentos si padece de alguna enfermedad bronco-respiratoria y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566.

16 Jan 2012

## Guatemala: Recursos se trasladaron al CRI de Zacapa

---

Original published date: 12 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Food and Nutrition, Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2620:recursos-se-trasladaron-al-cri-de-zacapa&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62](http://www.conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2620:recursos-se-trasladaron-al-cri-de-zacapa&catid=32:notas-de-prensa&Itemid=62)

Frazadas tipo poncho, raciones familiares y frías, esponjas, kit de higiene personal y de limpieza, sopas instantáneas, agua pura, atol fortificado y latas de sardinas, fueron los recursos trasladados al Cuarto de Reacción Inmediata –CRI- del departamento de Zacapa el pasado 11 de enero, acción que constantemente realiza la Secretaría Ejecutiva de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –SECONRED-.

La asistencia humanitaria trasladada a dicho departamento consistió en 660 frazadas tipo poncho; 500 raciones familiares; 480 esponjas; 5 mil 044 raciones frías; 250 kit's de higiene personal; 7 mil 520 sopas instantáneas; 5 mil 004 botellas con agua pura; 8 mil 208 atol fortificado; 3 mil 840 latas de sardina y 100 kit's de limpieza.

Estos recursos se encuentran en el CRI de Zacapa disponibles para ser entregados a las personas que resulten afectadas por cualquier incidentes que se registre en dicho departamento, además servirán para continuar brindando atención en los albergues habilitados en el municipio de La Unión debido al descenso de temperatura.

Constantemente la SE-CONRED moviliza recursos a los diferentes CRI's del país con el propósito que la asistencia humanitaria se encuentre disponible para entregarse a las personas que resulten afectadas por cualquier incidente en cada departamento y no esperar que los mismo se envíen desde la Ciudad Capital.

13 Jan 2012

## Brazil: REDLAC Weekly Note on Emergencies Latin America & the Caribbean, Year 5 – Volume 240

---

Original published date: 10 Jan 2012

Country: Brazil, Bolivia, Chile, Guatemala, Paraguay, Peru

Theme: Agriculture, Food and Nutrition, Health, Shelter and Non-Food Items

Content format: Situation Report

Language: English

Source: UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs

Disaster type: Cold Wave, Drought, Epidemic, Flood, Land Slide, Wild Fire

Origin notes: [http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_10670\\_MR\\_LAC-Report-Weekly\\_Note\\_On\\_Emergencies-ROLAC-20120110\\_Eng.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_10670_MR_LAC-Report-Weekly_Note_On_Emergencies-ROLAC-20120110_Eng.pdf)

### HIGHLIGHTS:

- PERU: 1,690 people affected by rains. More than 560 houses destroyed.
- BRAZIL: 2,1 million people affected by rains. 38,000 people have evacuated their homes.
- CHILE: Forest fires are under control, 45,000 hectares were burnt.
- PARAGUAY & BRAZIL: Drought is affecting agriculture and a 25 per cent decrease in harvest is expected.

UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs:

To learn more about OCHA's activities, please visit <http://unocha.org/>.

11 Jan 2012



# REDLAC Weekly Note on Emergencies

## Latin America & the Caribbean

This note is compiled for The Risk Emergency Disaster Working Group for Latin America and the Caribbean (REDLAC) by the OCHA Regional Office through disaster monitoring and input from our Regional Humanitarian partners. This note summarizes key facts and actions reported by the sources indicated. Activities carried out in affected countries are not limited to the ones reported here. Please check with sources for further information. For input, feedback and suggestions send us an email to [ocha-rolac@un.org](mailto:ocha-rolac@un.org)

Year 5 – Volume 240

10 January, 2012

### HIGHLIGHTS:

- **PERU:** 1,690 people affected by rains. More than 560 houses destroyed.
- **BRAZIL:** 2.1 million people affected by rains. 38,000 people have evacuated their homes.
- **CHILE:** Forest fires are under control, 45,000 hectares were burnt.
- **PARAGUAY & BRAZIL:** Drought is affecting agriculture and a 25 per cent decrease in harvest is expected.

## FLOODS – HEAVY RAINS

**PERU:** Some 1,690 people have been affected by rains in January 2012; 103 people are in need of humanitarian assistance and nearly 566 houses have been damaged. Local authorities are providing mattresses, blankets, temporary roof repairs, kitchen utensils and tools. The most affected departments are Arequipa, Apurimac, Lima and San Martin.

Source: National Institute of Civil Defense.

**BRAZIL:** The current rainy season, which began in October 2011, is worsening. Brazilian authorities estimate that 2.1 million people have been affected, mostly in the states of Minas Gerais and Rio de Janeiro. Some 38,000 people have fled their homes, 13 have died and 103 municipalities are under a state of emergency. Authorities in the state of Rio de Janeiro ordered 4,000 people in the town of Tres Bandas to evacuate after a water contention dam flooded the community. Similar floods in January 2011 left 900 people dead in the mountain region of Rio de Janeiro. At that time it was estimated that 2.6 per cent of the Brazilian population (5 million people) lives in high risk areas.

Source: Brazil Civil Defense / Prensa Latina.



The road that dams the Murise River (Minas Gerais) collapsed during the floods. © (EFE).

## EPIDEMIC

**BOLIVIA:** Health authorities declared a state of alert and emergency for dengue. It is the type 2 strain of the virus that is circulating, which is not the common type. Since October 2011, five people have died from dengue and there have been more than 400 confirmed cases and 1,200 suspected cases. In 2011, there were 5,000 confirmed cases of dengue.

Source: Ministry of Health.

## **WILDFIRE**

**CHILE**: Most of the wildfires in southern Chile, which burned 45,000 hectares, are under control. The regions of Bio Bio and Maule were the most affected. Local authorities report more than 1,600 people affected and 190 houses burnt. Other fires in the National Park of Torres de Paines, in the Chilean Patagonia, are also under control, which consumed 14,504 hectares.

*Source: National Emergency Office /Ministry of Interior.*



Some 45,000 hectares were destroyed by fires. Local authorities have the situation under control. ©EFE.

## **DROUGHT – FOOD INSECURITY**

**PARAGUAY**: Approximately 40 per cent of corn, soybeans and grass of Alto Parana have been affected by the lack of rain in the region. This year production is expected to drop by 20 per cent. Insect plagues have also affected harvests, which are expected to yield 7 million tons, as opposed to 8.6 tons in 2011.

*Source: Agricultural Coordinator of Paraguay.*

**BRAZIL**: Over the last two months, the states of Rio Grande do Sul, Santa Catarina and Parana, the main producers of soybeans and wheat, have been affected by drought due to high temperatures and lack of rain. Losses

associated with this drought are estimated at US\$1.5 billion and nearly 860,000 people have been affected. Approximately 25 per cent of soybean production has been lost in the state of Rio Grande do Sul.

*Source: Government of Brazil.*

## **COLD WAVE**

**GUATEMALA**: Last weekend, approximately 750 people sought refuge in the 21 shelters activated for the cold season. In this 2011 – 2012 cold season more than 11,300 people have been sought refuge from the cold throughout the country. The department of Sacatepequez has the highest number of people seeking shelter from the cold (approximately 25% of the total).

*Source: National Coordinator for Disaster Reduction.*

## Brazil: REDLAC Nota Semanal sobre Emergencias América Latina & El Caribe - Año 5 - Volumen 240

---

Original published date: 10 Jan 2012

Country: Brazil, Bolivia, Chile, Guatemala, Paraguay, Peru

Theme: Agriculture, Food and Nutrition, Health, Shelter and Non-Food Items

Content format: Situation Report

Language: Spanish

Source: UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs

Disaster type: Cold Wave, Drought, Epidemic, Flood, Land Slide, Wild Fire

Origin notes: [http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID\\_10669\\_MR\\_LAC-Report-Weekly\\_Note\\_On\\_Emergencias-ROLAC-20120110\\_Spa.pdf](http://www.redhum.org/archivos/pdf/ID_10669_MR_LAC-Report-Weekly_Note_On_Emergencias-ROLAC-20120110_Spa.pdf)

### DESTACADOS:

- PERÚ: 1,690 personas afectadas por lluvias. Cerca de 566 viviendas destruidas.
- BRASIL: 2,1 millones de personas afectadas por lluvias. Unas 38,000 están desplazadas.
- CHILE: Los incendios forestales han sido controlados, el saldo es de 45,000 hectáreas arrasadas por el fuego.
- PARAGUAY & BRASIL: La sequia afecta la producción de grano y se prevé disminución de hasta 25 por ciento en la cosecha.

UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs:

To learn more about OCHA's activities, please visit <http://unocha.org/>.

11 Jan 2012



# REDLAC Nota Semanal sobre Emergencias América Latina & El Caribe

Esta nota es compilada para el Grupo de Trabajo de Riesgo, Emergencias y Desastres en América Latina y el Caribe (REDLAC, por sus siglas en inglés) por la oficina regional de OCHA, a través del sistema de monitoreo y contribuciones de nuestros socios regionales. Esta nota es informativa y representa un compilatorio de hechos y acciones claves reportadas por las fuentes señaladas. Muchas de las actividades realizadas en los países afectados son abordadas aquí. Sin embargo, sugerimos también revisar con sus fuentes para ampliar la información. Para contribuciones, retroalimentación y sugerencias, nos pueden escribir al correo electrónico: [ocha-rolac@un.org](mailto:ocha-rolac@un.org)

Año 5 - Volumen 240

10 de enero de 2012

## DESTACADOS:

- **PERÚ:** 1,690 personas afectadas por lluvias. Cerca de 566 viviendas destruidas.
- **BRASIL:** 2,1 millones de personas afectadas por lluvias. Unas 38,000 están desplazadas.
- **CHILE:** Los incendios forestales han sido controlados, el saldo es de 45,000 hectáreas arrasadas por el fuego.
- **PARAGUAY & BRASIL:** La sequía afecta la producción de grano y se prevé disminución de hasta 25 por ciento en la cosecha.

## INUNDACIONES – FUERTES LLUVIAS

**PERÚ:** Unas 1,690 personas han resultado afectadas por lluvias durante enero de 2012; 103 están damnificadas y cerca de 566 viviendas han resultado afectadas (otras 10 destruidas y 13 inhabitables). Las autoridades han distribuido asistencia humanitaria a los afectados como: Colchones y frazadas, techo temporal, enseres de cocina y herramientas. Los departamentos más afectados son Arequipa, Apurímac, Lima y San Martín.

Fuente: Instituto Nacional de Defensa Civil.

**BRASIL:** La temporada de lluvias, que empezó en octubre de 2011, se ha agravado en los últimos días. Las autoridades estiman en 2,1 millones las personas afectadas, principalmente en los estados de Minas Gerais y Rio de Janeiro. Unas 38,000 personas han tenido que abandonar sus hogares en ambos estados, 13 han muerto y 103 municipios han sido declarados en estado de emergencia. Las autoridades de Río de Janeiro ordenaron la evacuación de 4,000 personas de la localidad de Tres Vendas, al ceder un dique de contención de agua que inundó por completo la comunidad.

Inundaciones similares dejaron unas 900 personas muertas en la Región Serrana de Río de Janeiro, en enero de 2011, Para ese entonces se estimó que el 2,6 por ciento de la población de Brasil (5 millones) viven en zonas de riesgo.

Fuente: Defensa Civil de Brasil / Prensa Latina.



La carretera que funciona como dique en el río Muriaé (Minas Gerais) colapsó durante las inundaciones. © (EFE).

## EPIDEMIAS

**BOLIVIA:** Las autoridades han declarado estado de alerta y emergencia por dengue. En Bolivia circula el virus tipo 2 que complica la enfermedad de forma grave. Desde octubre de 2011, cinco personas han muerto por dengue, se han presentado más de 400 casos confirmados y

1,200 sospechosos. En 2011, se registraron 5,000 casos confirmados.

*Fuente: Declaraciones públicas del Ministerio de Salud.*

## **INCENDIOS FORESTALES**

**CHILE:** La mayoría de los incendios forestales en el sur de Chile, que arrasaron unas 45,000 hectáreas, fueron controlados. Las regiones de Bio Bio y Maule Fueron las afectadas. Las autoridades reportan más de 1,600 personas afectadas y unas 190 casas quemadas. También fueron controlados los incendios en el parque nacional Torres del Paine, en la Patagonia chilena, donde el fuego consumió 14,504 hectáreas.

*Fuente: Oficina Nacional de Emergencias / Ministerio del Interior.*



Unas 45,000 hectáreas fueron arrasadas por los incendios. Las autoridades ya han controlado la situación. ©EFE.

## **SEQUIA – INSEGURIDAD ALIMENTARIA**

**PARAGUAY:** El 40 por ciento de los cultivos de maíz, soja y pasto del Alto Paraná han sido afectados por la falta de lluvias en la región. Este año se espera que la producción baje en un 20 por ciento. Las plagas de insectos también afectaron la cosecha, por lo que se espera una

producción de 7 millones de toneladas, contrario a las 8,6 toneladas de 2011.

*Fuente: Coordinadora Agrícola del Paraguay.*

**BRASIL:** Los estados de Rio Grande do Sul, Santa Catarina y Paraná, principales productores de soja y trigo están afectados por sequía debido a las altas temperaturas y la falta de lluvia durante los últimos dos meses. La sequía deja pérdidas equivalentes a unos US\$1,5 billones y unas 860,000 personas afectadas. Estimaciones prevén en 25 por ciento la pérdida en producción de soja, solo en el estado Rio Grande do Sul.

*Fuente: Gobierno de Brasil.*

## **OLA DE FRIO**

**GUATEMALA:** Unas 750 personas fueron atendidas en los 21 albergues habilitados por la época fría, durante el pasado fin de semana. En lo que va de la temporada de descenso de temperatura 2011-2012 se ha brindado atención a 11,309 personas en todo el país. El departamento de Sacatepéquez continúa siendo el lugar en donde más personas se han atendidas, unas 3,037.

*Fuente: Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres.*

## Guatemala: Boletín informativo No. 2349 - Más de mil personas albergadas durante la semana

---

Original published date: 06 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2603:boletin-informativo-no-2349-mas-de-mil-personas-albergadas-durante-la-semana&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2603:boletin-informativo-no-2349-mas-de-mil-personas-albergadas-durante-la-semana&catid=3:informativos&Itemid=15)

Del lunes 02 al jueves 05 de enero del presente año las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-, brindaron atención a mil 049 personas en los 21 albergues habilitados en el país debido al descenso de temperatura.

La noche del lunes 02 de los presentes ingresaron 238 personas a los albergues; el martes fueron 270 las personas atendidas; el miércoles ingresaron 276 y la noche de ayer se atendieron a 265 personas que buscaron refugio por el frío que afecta el territorio guatemalteco.

En Alta Verapaz, Huehuetenango, Jalapa, Sacatepéquez, Sololá y Totonicapán hay habilitados un albergue en cada uno de los departamentos; 2 albergues funcionan en Guatemala; 3 en Quetzaltenango, San Marcos y Zacapa; y 4 albergues están funcionando en el departamento de Quiché.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED, a través de sus delegados en los departamentos del país, mantiene la coordinación y comunicación con autoridades para la atención de la población que resulte afectada por el descenso en la temperatura, así como la habilitación de más albergues de llegar a ser necesario.

Según el pronóstico del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-, para este día se prevé continúe el viento frío del Norte que disminuirá gradualmente, además se podrían registrar lluvias en la región Oriental y Valle del Motagua, así como en la región Caribe y Franja Transversal del Norte.

Para las próximas 24 horas en Quetzaltenango el termómetro podría marcar -1 grado Centígrado; 3 grados se podría registrar en Sololá; 4 grados en Huehuetenango; 9 grados en Cobán, Alta Verapaz; 10 en Guatemala; 12 en Petén; 13 en Esquipulas, Chiquimula; 14 en El Progreso; así como 17 grados Centígrados en Puerto Barrios, Izabal.

La SE-CONRED recomienda a la población abrigarse, evitar exponerse a las bajas temperaturas, tener a la mano los medicamentos necesarios si padece de alguna enfermedad respiratoria y tener a la mano los teléfonos de los cuerpos de socorro. Para el reporte de incidentes la población puede comunicarse al número telefónico 1566.

06 Jan 2012

## Guatemala: Boletín Informativo No. 2343 - Sistema CONRED continúa atención en albergues por frío

---

Original published date: 03 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Theme: Shelter and Non-Food Items  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2594:boletin-informativo-no-2343-sistema-conred-continua-atencion-en-albergues-por-frio&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php?option=com_content&view=article&id=2594:boletin-informativo-no-2343-sistema-conred-continua-atencion-en-albergues-por-frio&catid=3:informativos&Itemid=15)

Más de 9 mil 700 personas han sido atendidas en los 20 albergues habilitados por la época fría en el país desde el mes de noviembre hasta el día de hoy, acciones que son realizadas por parte de las instituciones que integran el Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED–.

Durante los primeros días del mes de enero de 2012 se reporta el ingreso de 638 personas en los diferentes centros habilitados en el territorio nacional. El día de ayer se atendieron a 238 personas que se acercaron a los diferentes centros habilitados para brindar el resguardo por el descenso en la temperatura.

Sacatepéquez ha sido el departamento en donde se han atendido a la mayor cantidad de personas debido al frío, sólo en este lugar se albergaron 2 mil 683 personas. En Quetzaltenango se albergaron 2 mil 060; 1 mil 685 en Guatemala; 1 mil 375 en Zacapa y 833 personas albergadas en el departamento de Quiché.

Durante el mes de noviembre las instituciones del Sistema CONRED atendieron a 1 mil 749 personas; en diciembre 7 mil 355 y en los primeros días de enero han ingresado 638 personas, un total de 9 mil 742 personas albergadas en 20 centros habilitados a nivel nacional.

Con autoridades locales, municipales y departamentales se mantienen las coordinaciones ante incidentes que lleguen a presentarse o de llegar a ser necesario habilitar más albergues para atender a la población que resulte afectada por el descenso de temperatura.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED mantiene habilitado el número telefónico 1566 en donde se recibe el reporte de incidentes a nivel nacional.

04 Jan 2012

## Guatemala: Boletín informativo no. 2342 - Viento frío del norte afecta el país

---

Original published date: 03 Jan 2012  
Country: Guatemala  
Content format: News and Press Release  
Language: Spanish  
Source: Government of Guatemala  
Disaster type: Cold Wave  
Origin notes:  
[http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2593:boletin-informativo-no-2342-viento-frio-del-norte-afecta-el-pais&catid=3:informativos&Itemid=15](http://conred.gob.gt/index.php/boletines/index.php?option=com_content&view=article&id=2593:boletin-informativo-no-2342-viento-frio-del-norte-afecta-el-pais&catid=3:informativos&Itemid=15)

El territorio nacional continúa siendo afectado por viento frío en dirección Norte, además se presenta ingreso de humedad del mar Caribe que favorece los nublados y lluvias al Norte y Caribe de Guatemala, según el pronóstico de este día del Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología –INSIVUMEH-.

De acuerdo con la perspectiva, para las próximas 24 horas se podrían registrar temperaturas mínimas de 05 grados Centígrados en Quetzaltenango y Sololá; así como 09 grados en Huehuetenango, según la información del ente científico del Sistema de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres –CONRED-.

En el departamento de Guatemala y en Cobán, Alta Verapaz, el termómetro podría marcar los 11 grados Centígrados como temperatura mínima y 17 grados se esperan en El Progreso y en Petén. En Esquipulas, Chiquimula, se podría registrar una mínima de 18 grados mientras que en Puerto San José, Escuintla, se prevén 19 grados Centígrados.

Lluvias con nublados parciales se esperan en horas de la tarde en la Meseta Central y Occidental, así como al Norte y en la Ciudad Capital, condiciones que prevalecerán en horas de la noche, agrega el pronóstico de este día del INSIVUMEH.

La Secretaría Ejecutiva de la CONRED recomienda a la población abrigarse adecuadamente para evitar enfermedades bronco-respiratorias y reportar cualquier incidente al número telefónico 1566 que funciona las 24 horas del día.

03 Jan 2012